

TP8115/TP8120 Radio Portatili Convenzionali **Guida utente**

MPC-00032-08 · Revisione 8 · Ottobre 2012





Direttiva 1999/5/EC Dichiarazione di Conformità

da Dansk

Undertegnede Tait Limited erklærer herved, at følgende udstyr TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Se endvidere: <http://eudocs.taitradio.com/>

de Deutsch

Hiermit erklärt Tait Limited die Übereinstimmung der Geräte TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.

Siehe auch: <http://eudocs.taitradio.com/>

el Ελληνικός

Με την παρούσα Tait Limited δηλώνει ότι TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK. βλέπε και: <http://eudocs.taitradio.com/>

en English

Tait Limited declares that this TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

See also: <http://eudocs.taitradio.com/>

es Español

Por medio de la presente Tait Limited declara que el TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Vea también: <http://eudocs.taitradio.com/>

fi Suomi

Tait Limited vakuuttaa täten että TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten

vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Katso: <http://eudocs.taitradio.com/>

fr Français

Par la présente, Tait Limited déclare que l'appareil TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Voir aussi: <http://eudocs.taitradio.com/>

it Italiano

Con la presente Tait Limited dichiara che questo TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Vedi anche: <http://eudocs.taitradio.com/>

nl Nederlands

Hierbij verklaart Tait Limited dat het toestel TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/ EG.

Zie ook: <http://eudocs.taitradio.com/>

pt Português

Tait Limited declara que este TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Directiva 1999/5/CE.

Veja também: <http://eudocs.taitradio.com/>

sv Svensk

Härmed intygar Tait Limited att denna TPCB1A, TPCC0A, TPCB5A & TPCB6A står i överensstämmelse med de väsentliga egen-skapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Se även: <http://eudocs.taitradio.com/>

Indice

Direttiva 1999/5/EC Dichiarazione di Conformità	3
Informazioni sulla sicurezza	10
Avvisi di sicurezza utilizzati in questa guida	10
Informazioni sull' esposizione alla radio frequenza	10
Conformità con gli standards di esposizione all'energia RF	12
Limiti di emissione radio frequenza negli Stati Uniti d'America	12
Banda di frequenza riservata per segnalazioni di emergenza	12
Salute, sicurezza e compatibilità elettromagnetica in Europa	13
Interferenze con apparecchiature elettroniche	14
Aree e atmosfere potenzialmente esplosive	15
Radio a sicurezza intrinseca	15
Installazione radio e funzionamento in veicoli	17
Installazione ed operazioni del caricatore veicolare	17
Compatibilità elettromagnetica nei veicoli Europei	17
Modifiche non-approvate o cambiamenti alla radio	17
Applicazione di etichette adesive	18
Utilizzo di batterie agli ioni di litio	18
Cortocircuito dei contatti della batteria	18
Informazioni sulla sicurezza dei multicaricatore	19
Informazioni di compatibilità del caricatore	19
Mappa menu	21
Settaggi radio personalizzati	22
Su questa guida	23
Documentazione correlata	23
Prima di usare la radio	24
Sicurezza—Avvisi batteria	25
Applicazione di etichette adesive alla radio o alla batteria	25
Carica della batteria per la prima volta	26
Collegare la batteria	26
Rimuovere la batteria	27
Collegare l'antenna	27
Collegare la clip per cintura	27
Rimuovere la clip per cintura	27
Installare un accessorio	28
Per cominciare	29
Controlli radio	30
Capire il display della radio	32
Capire gli indicatori della radio	34

Navigare nel menu della radio	36
Accedere ai menu utilizzati di frequente	38
Accendere e spegnere la radio	38
Digitare il codice PIN	38
Regolare il volume	39
Prevenire chiamate accidentali	39
Operazioni di base	40
Selezionare un canale o un gruppo	41
Sulle zone	43
Verificare che il canale sia libero	46
Comunicare direttamente con altre radio	47
Attivare il ripetitore prima di chiamare	47
Fare una chiamata	48
Ricevere una chiamata	49
Utilizzare lo scrambler inversione di banda	49
Utilizzare il cripto	50
Ascoltare segnali deboli e rumorosi	53
Utilizzare la radio in aree con diversi ripetitori	54
Scansione di un gruppo di canali	55
Modificare gruppi di scansione e voting	57
Fare e ricevere diversi tipi di chiamata	60
Fare una chiamata individuale o di gruppo	61
Fare una chiamata utilizzando la rubrica indirizzi	63
Ri-inviare chiamate automaticamente	66
Ricevere chiamate individuali o di gruppo	67
Ricevere chiamate con segnaletica Due-Toni sequenziali	68
Rispondere alle chiamate perse	69
Informare altri utenti del proprio stato	71
Chiamare un telefono o un remoto	72
Fare una chiamata d'emergenza	74
Utilizzare la chiamata d'emergenza automatizzata (Lone Worker)	75
Inviare e ricevere messaggi di testo	77
Personalizzare la vostra radio	80
Impostare i toni di avviso	81
Attivare la retro-illuminazione	83
Regolare il contrasto	84
Visualizzare l'intensità del segnale ricevuto (RSSI)	85
Prolungare la durata della batteria	85
Scegliere una modalità di digitazione	87
Cambiare la segnaletica utilizzata su un canale	88

Carica e cura delle batterie	90
Informazioni sul caricabatterie	91
Condizioni speciali sull'utilizzo di una radio IS	92
Prima di utilizzare la radio	92
Carica della batteria	95
Preservare la durata e le prestazioni della batteria	97
Magazzinaggio batterie	98
Smaltimento batterie	98
Risoluzione problemi	99
Quando la radio non si accende	100
Verificare la versione della radio	100
Risoluzione problemi del caricatore	101
Cura dell'apparato	102
Pulire la radio	102
Opzioni tasti di funzione	103
Funzioni comuni	103
Contratto di licenza del software Tait General	106

Copyright e trademarks

Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono proprietà di Tait Limited. Tutti i diritti sono riservati. Questo manuale non può essere né per intero né in parte, copiato, fotocopiato, tradotto, immagazzinato, o ridotto a qualsiasi formato elettronico senza consenso scritto di Tait Limited.

La parola TAIT ed il logo TAIT sono trademarks di Tait Limited.

Tutti i nomi e marchi citati, sono trademark di proprietà dei rispettivi fabbricanti.

Esclusioni

Non ci sono garanzie esecutive o aggiuntive su questo manuale. Tait Limited non accetta alcuna responsabilità derivante dall'uso delle informazioni contenute nel manuale o nella apparecchiatura e software che descrive. L'utente è responsabile dell'uso di queste informazioni e del fatto che apparati e software siano conformi a leggi, norme e regole della giurisdizione ad esse applicabili.

Richieste e commenti

Se avete richieste, commenti, suggerimenti o segnalazioni di errori su questo manuale, contattate l'ufficio locale Tait.

Aggiornamenti del manuale e delle apparecchiature

Nell'interesse di migliorare le performance, l'affidabilità o il servizio delle apparecchiature, Tait Limited si riserva il diritto di aggiornare gli apparati o questo manuale o entrambi senza preavviso.

Proprietà dei diritti intellettuali

Questo prodotto potrebbe essere protetto da una o più patenti di Tait Limited e dalle loro equivalenti internazionali, patenti pendenti, applicazioni e trademarks: NZ409837, NZ409838, NZ508806, NZ508807, NZ509242, NZ509640, NZ509959, NZ510496, NZ511155, NZ511421, NZ516280/NZ519742, NZ520650/NZ537902, NZ521450, NZ522236, NZ524369, NZ524378, NZ524509, NZ524537, NZ524630, NZ530819, NZ534475, NZ534692, NZ535471, NZ537434, NZ546295, NZ547713, NZ569985, NZ577009, NZ579051, NZ579364, NZ580361, AU2003281447, AU2004216984, AU2005267973, AU11677/2008, AU13745/2008, CN200930004200.4, CN200930009301.0, CN1031871, CN1070368, EU000915475-0001, EU000915475-0002, GB2386010, GB23865476, GB2413249, GB2413445, US5745840, US7411461, US7649893, US10/523952, US10/546696, US10/546697, US10/547964, US10/597339, US11/572700, US29/306491, US61/218015, US61/236663, US61/238769, US61/251372.

Responsabilità ambientale

Tait Limited è una società ambientalmente responsabile che supporta la minimizzazione dei rifiuti, il riciclaggio dei materiali e limita l'utilizzo di materiale inquinante.



La direttiva della Comunità Europea Waste Electrical and Electronic Equipment richiede che questo prodotto sia separato dalla spazzatura generica alla fine della sua vita. Per maggiori informazioni su come smaltire i prodotti Tait, visitate il sito WEEE Tait www.taitradio.com/weee. Vi preghiamo di essere responsabili verso l'ambiente e smaltire attraverso il fornitore originale o di contattare Tait Limited.

Tait è anche conforme alle restrizioni della normativa ROHS sull'uso di alcune sostanze nocive nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, valida per l'Unione Europea.

In Cina siamo conformi alle Measures for Administration of the Pollution Control of Electronic Information Products.

Ci conformeremo alle norme ambientali di altri mercati non appena queste saranno introdotte.

Informazioni sulla sicurezza

Prima di utilizzare la radio, leggete le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza e conformità. Prima di utilizzare una radio a sicurezza intrinseca, vedere anche ["Radio a sicurezza intrinseca" a pagina 15.](#)

Avvisi di sicurezza utilizzati in questa guida

Seguire esattamente tutte le istruzioni che appaiono nel testo come "avviso". Un avviso garantisce tutte le informazioni di sicurezza necessarie così come le istruzioni sull'utilizzo appropriato del prodotto. Questa guida utilizza i seguenti tipi di avvisi:



Avvertenza Questo avviso è utilizzato quando ci sono situazioni di pericolo che, se non seguite, possono condurre alla morte o ad un infortunio grave.



Attenzione Questo avviso è utilizzato quando ci sono situazioni di pericolo che, se non seguite, possono condurre ad un infortunio lieve o moderato.

Avviso Questo avviso è utilizzato per evidenziare le informazioni necessarie affinché le procedure siano eseguite correttamente. Procedure non correttamente eseguite possono condurre a danni dell'apparecchiatura o malfunzionamenti.



Questa icona è utilizzata per attirare la vostra attenzione all'informazione che potrebbe migliorare la comprensione dell'apparecchiatura o della procedura.

Informazioni sull'esposizione alla radio frequenza

Per la Vostra sicurezza personale accertatevi di conformarvi alle linee guida della Commissione Federale Comunicazioni (FCC) sull'esposizione alla Frequenza (RF), Vi invitiamo a leggere le seguenti prima di utilizzare questa radio.

Utilizzare questa radio

Utilizzate questa radio per il solo scopo alla quale è preposta (non sono consentiti altri utilizzi) e se siete completamente consapevoli di avere controllo sulla vostra esposizione alla energia RF. Per evitare il superamento dei limiti RF FCC, controllate quantità e durata della RF a cui voi e gli altri venite esposti.

E' inoltre importante che Voi:

- Non rimuoviate l'etichetta di avviso dalla radio.
- Accertatevi di trasferire queste informazioni sull'esposizione RF se la radio passa ad altro utente.
- Non utilizzate la radio se non siete aderenti alle linee guida sul controllo dell'esposizione RF.

Controllo dell'esposizione all'energia RF

Questo prodotto genera energia RF (radiofrequenza) principalmente durante la trasmissione. RF è una forma di energia elettromagnetica (come i raggi solari), e ci sono livelli raccomandati per la massima esposizione RF.

Per controllare la vostra esposizione RF e conformarvi ai limiti massimi di esposizione in ambito lavorativo, seguite queste linee guida:

- Non parlate (trasmettete) alla radio più del ciclo di trasmissione consentito. E' importante perchè la radio irradia più energia quando trasmette di quando riceve.
- Quando ascoltate e parlate alla radio, impugnate la di fronte al viso in modo che sia ad almeno 2.5 cm da qualsiasi parte del vostro viso. Tenere la radio alla distanza suggerita è importante perchè l'esposizione RF decresce rapidamente all'allontanarsi dell' antenna dal Vostro corpo.
- Mantenete l'antenna ad almeno 2.5 cm dal vostro viso, in ogni caso.
- se indossate la radio, utilizzate esclusivamente accessori per trasporto approvati da Tait per questa radio. L'utilizzo di accessori di trasporto non approvati potrebbe esporvi a livelli di

energia RF superiori a quelli indicati dalla normativa FCC sull'esposizione RF in ambito lavorativo.

- Utilizzate solo antenne, batterie ed accessori approvati Tait.

Fate riferimento al seguente sito Internet per informazioni sull'energia RF e sulle normative vigenti

(www.fcc.gov/oet/rfsafety/rf-faqs.html).

Conformità con gli standards di esposizione all'energia RF

Questo ricetrasmittitore è conforme ai seguenti standards e linee guida sull'esposizione RF:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations (CFR) Title 47 Parts 1.1307, 1.1310, e 2.1093.
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1992.
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1-1999 Edition.

Questa radio è conforme ai limiti di esposizione RF in ambito lavorativo IEEE e ICNIRP per ambienti a esposizione RF con fattori di utilizzo fino al 50% di trasmissione e al 50% di ricezione.

Limiti di emissione radio frequenza negli Stati Uniti d'America

Part 15 del regolamento FCC impone il limite alle emissioni RF sui ricevitori. Questa radio è conforme al Part 15 del regolamento FCC. L'utilizzo è consentito a condizione che esso non causi interferenze dannose.

Banda di frequenza riservata per segnalazioni di emergenza

La banda di Frequenza 406 to 406.1 MHz è riservata per segnalazioni d'emergenza. Nessuna trasmissione andrebbe fatta in questa banda di frequenza.

Salute, sicurezza e compatibilità elettromagnetica in Europa

Nella Comunità Europea, gli apparati radio e telecomunicazioni sono regolati dalla Direttiva 1999/5/EC, nota anche come Radio and Telecommunications Terminal Equipment (R&TTE). Le norme di questa direttiva includono protezione della salute degli utenti, così come la compatibilità elettromagnetica.

Finalità del prodotto

Questo prodotto è un ricetrasmittitore radio FM la cui finalità è l'utilizzo in servizi Private Mobile Radio (PMR) o Public Access Mobile Radio (PAMR), in tutti gli stati membri della Unione Europea (EU) e gli stati facenti parte dell'area Economica Europea (EEA).

Restrizioni

Questo apparato può essere programmato per trasmettere su frequenze non armonizzate nella EU/EEA, richiede una licenza d'uso per ognuno degli stati membri.

Questo apparato può essere programmato per frequenze o emissioni che ne rendono l'uso illegale. Dove applicabile, la licenza va ottenuta prima del suo utilizzo. Tutte le norme della licenza vanno osservate. Limitazioni potrebbero essere applicabili alla potenza, frequenza operativa, canalizzazione ed emissione.

Dichiarazione di conformità

Brevi dichiarazioni sono presenti a [a pagina 3](#). Per scaricare la dichiarazione di conformità visitate, <http://eudocs.taitradio.com>.

Interferenze con apparecchiature elettroniche

Alcune apparecchiature elettroniche sono sensibili a malfunzionamenti dovuti alla mancanza di protezione all'energia RF mentre la radio sta trasmettendo.

Esempi di apparecchi elettronici che potrebbero essere sensibili all'energia RF sono:

- Sistemi elettronici per l'aviazione
- Sistemi elettronici veicolari come iniezione elettronica, antipatinamento freni e controllo elettronico della velocità
- Strumenti medicali come pacemakers e apparecchi acustici
- Strumenti medicali in ospedali o case di cura

Spegnere la radio prima di imbarcarsi su di un aereo. Usare la radio mentre siete in volo non è permesso.

Consultate il fabbricante (o il suo rappresentante) degli strumenti per determinare se questi circuiti elettronici possono funzionare normalmente mentre la radio trasmette.

Se si è portatori di pacemaker:

- Spegnere subito la radio se si sospetta che vi sia una interferenza con il pacemaker
- tenere la radio ad almeno 15 cm dal pacemaker mentre la radio è accesa
- utilizzare la radio sul lato destro, per ridurre al minimo le interferenze
- non portare mai la radio in un taschino sul petto

Se vi sono interferenze con l'apparecchio acustico e la radio, discutere una soluzione alternativa con il produttore dell'apparecchio acustico.

Aree e atmosfere potenzialmente esplosive



Avvertenza Se la radio non è specificamente certificata per l'utilizzo in atmosfere potenzialmente esplosive, spegnere la radio prima di entrare in tali atmosfere. Un'esplosione può provocare ferite gravi o la morte. Tra gli esempi di atmosfere potenzialmente esplosive vi sono le stazioni di rifornimento e tutti gli ambienti con liquidi, gas o polveri infiammabili.



Avvertenza Spegnere la radio prima di avvicinarsi a detonatori, aree di detonazione o qualsiasi area in cui viene consigliato di spegnere una radio a due vie. Obbedire a tutti i segnali e istruzioni. Eventuali interferenze con operazioni di detonazione possono provocare ferite gravi o la morte.

Radio a sicurezza intrinseca

Le radio a sicurezza intrinseca (IS) sono certificate da una terza parte come sicure per l'uso in situazioni di particolare pericolo. La radio portatile TP8100 viene identificata come radio IS da uno o più dei seguenti simboli:

- un logo circolare IS  nel pannello frontale della radio
- un'etichetta sulla radio che mostra le informazioni IS e il logo a diamante FM 
- un'etichetta sulla batteria della radio che mostra le informazioni IS e il logo a diamante FM .

Una radio IS deve essere mantenuta solo da un agente certificato da entrambe le autorità di approvazione e da Tait Limited. Qualsiasi riparazione non autorizzata rende non valida la valutazione di sicurezza intrinseca e l'approvazione della terza parte IS. Per avere assistenza per una radio IS, restituirla a una filiale Tait autorizzata.

Le radio TP8100 a sicurezza intrinseca e gli accessori sono approvati da Factory Mutual Corporation (FM) per le classificazioni seguenti:

- IS / I, II, III / 1 / CDEFG / T4, Ta=40 °C; IP67
- NI / I / 2 / ABCD / T4, Ta=40 °C
- S / II, III / EFG; IP67.

Le radio portatili TP8100 con codice prodotto "T03-20*" dispongono dell'approvazione FM IS.

Gli accessori per la comunicazione seguenti possono essere utilizzate con radio portatili TP8100 a sicurezza intrinseca, ma sono adatti solo per applicazioni IS / I / 1 / CD, e NI / I / 2 / CD.

- TPK-AA-101 microfono altoparlante ad elevata resistenza (MIL-STD) con controllo del volume e pulsante programmabile
- Auricolare interno T952-051



Avvertenza Utilizzare solo una batteria approvata IS con una radio IS e non caricare la batteria in una zona pericolosa. Un'esplosione potrebbe provocare ferimenti gravi o la morte.

Utilizzare solo accessori approvati IS con radio IS. Per una lista aggiornata degli accessori approvati FM, visitare il sito Web Tait o contattare l'ufficio Tait più vicino.



Avvertenza La certificazione IS si applica solo se il prodotto viene utilizzato nel rispetto di queste istruzioni.

Installazione radio e funzionamento in veicoli



Avvertenza Tenere la radio lontana da airbag e dalle aree di espansione degli airbag. Non installare, caricare o posizionare una radio vicino a tali aree. Un airbag attivato può spostare la radio portatile con una forza sufficiente a provocare ferite gravi agli occupanti del veicolo. Un airbag potrebbe non garantire il proprio funzionamento se ostruito da una radio.



Avvertenza Per evitare danni ai cavi, airbag, serbatoi e freni o ai cavi della batteria, fare riferimento alla guida di installazione per la radio e al manuale del produttore del veicolo prima di installare apparecchiature elettroniche nel veicolo.

Usare un microfono auricolare o una radio mentre si guida un veicolo potrebbe violare la legge dello stato in cui vi trovate. Verificate la legislazione vigente nel Vostro paese.

Istallazione ed operazioni del caricatore veicolare

Per le istruzioni dettagliate in merito ad una sicura istallazione del caricature veicolare, fate riferimento alla documentazione fornita con il caricatore veicolare.

Compatibilità elettromagnetica nei veicoli Europei

Nella Comunità Europea, le apparecchiature radio installate su veicoli vengono regolamentate dalla direttiva 72/245/EEC ed i suoi emendamenti. I requisiti di questa direttiva coprono la compatibilità elettromagnetica di apparecchiature elettriche o elettroniche installate su veicoli per autotrasporto.

Modifiche non-approvate o cambiamenti alla radio

La radio è costruita per soddisfare le norme applicabili. Non fate modifiche o cambiamenti alla radio che non siano espressamente approvate da Tait Limited. La mancata osservanza di quanto sopra invalida la sua conformità e fa decadere i diritti dell'utente all'utilizzo.

Applicazione di etichette adesive



Avvertenza Non ostruite il foro di ventilazione sulla batterie o il foro di ventilazione sullo chassis della radio. Se il foro di ventilazione sulla batteria viene ostruito la batteria potrebbe esplodere causando danni alla persona o alla proprietà. Se il foro di ventilazione della radio è ostruito, la qualità dell'audio e/o i tasti di funzione si possono deteriorare e le guarnizioni della radio potrebbero danneggiarsi.



Attenzione Tait Limited raccomanda di non attaccare etichette addizionali sulla superficie tra la radio e la batteria. Il fissaggio tra queste due superfici è volutamente stretto e l'aggiunta di spessori danneggerebbe gli agganci tra radio e batteria. Se dovete applicare un'etichetta personalizzata utilizzate solamente carta gommata sottile ed applicatela nel 25% della parte inferiore dell'etichetta sulla scocca della radio o nel 25% della parte superiore dell'etichetta sulla batteria. Non ostruite i fori di ventilazione (vedere l'avviso sopra). Non permettete che la carta dell'etichetta si estenda oltre l'area recessa dell'etichetta della radio o che copra informazioni importanti su di essa.

Utilizzo di batterie agli ioni di litio



Avvertenza una batteria danneggiata può provocare un'esplosione o fuoco e determinare ferite personali o danni alla proprietà. Per evitare ciò, leggere le importanti informazioni sulla sicurezza fornite con le batterie.

Cortocircuito dei contatti della batteria



Avvertenza Non cortocircuitare i contatti della batteria, intenzionalmente o accidentalmente, ad esempio posizionando la batteria con materiali conduttivi come chiavi o gioielli in una tasca o in un contenitore. Se si cortocircuitano i contatti della batteria il materiale conduttivo potrebbe riscaldarsi e provocare ferite personali e/o danni alla proprietà.

Informazioni sulla sicurezza dei multicaricatore



Avvertenza Il caricatore multiplo deve essere collegato a una presa con messa a terra.

Informazioni di compatibilità del caricatore

Stati Uniti

Questo carica batteria è stato testato e riconosciuto come conforme ai limiti della Classe B digital device, in conformità con la part 15 del regolamento FCC.

Questi limiti sono designati per garantire una ragionevole protezione dalle interferenze in zone residenziali. Questo caricatore genera, e può irradiare, energia di radio frequenza. Se non installato ed utilizzato in conformità alle istruzioni, potrebbe causare interferenze alle radio comunicazioni. Comunque, non ci sono garanzie che queste interferenze non intervengano. Se questo caricatore dovesse causare interferenze alla ricezione di radio o televisioni (che possono essere determinate accendendolo e spegnendolo), provate a correggere l'interferenza così:

- Riorientando o riposizionando l'antenna di ricezione.
- Aumentando la separazione tra esso ed il ricevitore.
- Collegandolo ad una presa in un diverso circuito di quello dove il ricevitore è collegato.
- Consultate il rivenditore o un tecnico radio o TV per chiarimenti.

Canada

Apparecchio Class B digital, conforme alla Canadian ICES-003.

Mappa menu

Alcune delle voci sottostanti, potrebbero non essere disponibili nella vostra radio. Il testo potrebbe essere personalizzato in fase di programmazione.

Menu Principale

- CHIAM PERSE
- SELEZ CANALE
- SELEZ ZONA
- INVIO SELETT
 - DIGITA SELETTIV (solo TP8120)
 - SELEZ STATO
- INVIO DTMF
- RUBRICA INDIRIZZ
- INVIO SDM [Short Data Message]
- CONFIG UTENTE
 - POT- [trasmissione a bassa potenza]
 - TASTBLOCK
 - DTMF (solo TP8120)
 - ECONOM
 - MONITOR
 - NO SQUEL
- CONFIG SICUREZZ
 - SCRMBLER
 - CRIPTO
 - SELEZ CODICE
- CONFIG TONI
 - TONI
 - LIVELLO
 - TONITAST
- CONFIG DISPLAY
 - NOTTE
 - RSSI
 - REGOLA CONTRAST
- CONFIG AVANZATA
 - PROGRAM GRUPPO
 - PROGRAM SEGNALI
 - PROGRAM BSCN GRP
[background scan]
 - INFO VERSIONE
 - VERS FW
 - VERS HW
 - DB RADIO
 - DB CAL

Settaggi radio personalizzati

Tasto Superiore

pressione breve: _____

pressione lunga: _____

Tasto Funzione 1

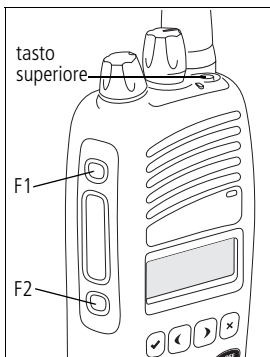
pressione breve: _____

pressione lunga: _____

Tasto Funzione 2

pressione breve: _____

pressione lunga: _____



Menu rapidi

Sup _____

F1 _____

F2 _____

Canali e gruppi più utilizzati

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Su questa guida

Questa guida utente fornisce informazioni sugli apparati portatili TP8115 e TP8120 versione 1.07 e successive.

Se vi necessitano ulteriori informazioni o la vostra radio non opera come vi aspettate, rivolgetevi al vostro fornitore di servizi radio.

Documentazione correlata

La documentazione seguente è disponibile anche per la radio Tait ed è accessibile dal sito Web Tait Technical Support(<http://support.taitradio.com>):

- Informazioni sulla sicurezza e la conformità: fornite con ogni radio. (Le stesse informazioni sono incluse in questa guida per l'utente.)
- Informazioni sulla sicurezza delle batterie agli ioni di litio: fornita con ogni batteria agli ioni di litio.
- Cura della batteria e guida alla ricarica: fornita con ogni batteria e caricabatterie. (Le stesse informazioni sono presenti nella sezione "[Carica e cura delle batterie](#)" a [pagina 90](#).)

Prima di usare la radio

Prima di usare la radio, ci sono alcune operazioni che dovete fare. La più importante di queste è quella di caricare la batteria per la prima volta. Prendere in considerazione 2.5 ore per questo.



Avvertenza Montare solo una batteria approvata IS e accessori approvati IS su una radio a sicurezza intrinseca (IS, Intrinsically Safe). Il montaggio di una batteria o di un accessorio che non sia approvato IS può esporre il cliente a rischi di esplosione che possono causare ferite gravi o la morte. Per ulteriori informazioni sulle radio IS e su come identificarle, vedere "[Radio a sicurezza intrinseca](#)" a pagina 15.

In questa sezione:

- [Sicurezza—Avvisi batteria](#)
- [Applicazione di etichette adesive alla radio o alla batteria](#)
- [Carica della batteria per la prima volta](#)
- [Collegare la batteria](#)
- [Rimuovere la batteria](#)
- [Collegare l'antenna](#)
- [Collegare la clip per cintura](#)
- [Rimuovere la clip per cintura](#)
- [Installare un accessorio](#)

Sicurezza—Avvisi batteria



Avvertenza Questa radio utilizza una batteria agli ioni di litio. Se la batteria è danneggiata o non maneggiata in modo corretto, può provocare danni alle persone e/o danni alle proprietà. Leggere le importanti informazioni sulla sicurezza fornite con la batteria.

Applicazione di etichette adesive alla radio o alla batteria



Avvertenza Non ostruite il foro di ventilazione sulla batterie o il foro di ventilazione sullo chassis della radio. Se il foro di ventilazione sulla batteria viene ostruito la batteria potrebbe esplodere causando danni alla persona o alla proprietà. Se il foro di ventilazione della radio è ostruito, la qualità dell'audio e/o i tasti di funzione si possono deteriorare e le guarnizioni della radio potrebbero danneggiarsi.

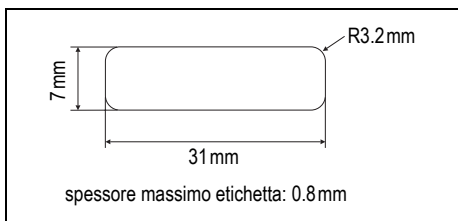
Avviso Tait consiglia di non applicare etichette aggiuntive sulle superfici tra lo chassis della radio e la batteria. Lo spazio tra le superfici è intenzionalmente ridotto ed ogni aggiunta di spessore danneggia i punti di contatto tra radio e batteria.

Applicazione di etichette adesive al pannello frontale

Se un cliente necessita di etichetta aggiuntiva, applicatela nella parte recessa sul fondo del pannello frontale. In questa posizione, l'etichetta rimane visibile quando la batteria è fissata alla radio.



Il diagramma sotto mostra le dimensioni specifiche dell'etichetta.



Carica della batteria per la prima volta

Caricare la batteria per la prima volta. Seguire le istruzioni comprese nel vostro caricatore Tait.

-  Per prestazioni di ricarica ottimali, spegnere la radio prima di posizionarla nel caricabatterie.

Collegare la batteria

Avviso Fissare la parte inferiore della batteria alla radio e quindi la parte superiore. Cercare di fissare la parte superiore prima, potrebbe danneggiare i contatti.

- 1 Ruotare la manopola di controllo del volume e di accensione in senso antiorario per spegnere la radio.
-  Se la batteria è stata collegata mentre la radio era accesa, spegnere e riaccendere la radio prima dell'uso.
- 2 Tenendo ben ferma la radio, allineate il retro della batteria sul retro della scocca della radio.
- 3 Mettete i due perni nella parte inferiore della batteria nei due fori sulla parte inferiore della radio.
- 4 Premete dolcemente la parte superiore della batteria verso la radio fino a sentire il rumore dell'aggancio.
- 5 Accertatevi che la batteria sia fermamente in posizione.

Rimuovere la batteria

La batteria è fissata alla radio tramite l'aggancio sulla parte posteriore della radio.

Per rimuovere la batteria dalla radio in modo che essa possa essere ricaricata o sostituita:

- 1 Sollevare l'aggancio della batteria.
- 2 Dai lati, staccate la batteria dalla radio.

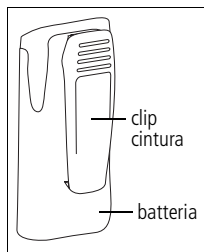
Collegare l'antenna

Prima di usare la radio, avvitare l'antenna in senso orario al suo connettore. L'antenna dovrebbe essere avvitata sufficientemente stretta per evitare che si sviti.

Collegare la clip per cintura

Per collegare la clip per cintura alla radio:

- 1 Scorrete la clip nelle due guide sul lato superiore della batteria.
- 2 Premere fino all'inserimento.



Rimuovere la clip per cintura

La clip è realizzata in modo da prevenire distacchi accidentali ma potete rimuoverla, se necessario.

Per rimuovere la clip dalla batteria:

- 1 Inserire un cacciavite a lama piatta sotto la guida metallica.
- 2 Separare la parte plastica da quella metallica.
- 3 Scorrete la clip verso l'alto.

Installare un accessorio



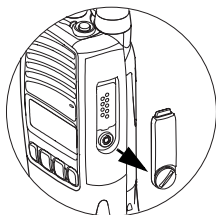
Avvertenza Utilizzare solo accessori approvati IS con le radio a sicurezza intrinseca. Per un elenco aggiornato di accessori approvati FM, visitare il sito Web Tait o contattare l'ufficio Tait più vicino. Per ulteriori informazioni sulle radio IS e su come identificarle, vedere radio ["Radio a sicurezza intrinseca" a pagina 15](#).

Gli accessori si connettono al connettore accessori della radio. Il connettore accessori è protetto da una copertura che va rimossa prima che un accessorio venga installato.

Avviso La copertura del connettore protegge dalle scariche elettrostatiche. Mantenere la copertura a meno che non si utilizzi il connettore.

Per rimuovere la copertura ed installare un accessorio:

- 1 Utilizzare una moneta o un'altro oggetto piatto per svitare la vite che assicura la copertura alla radio.
- 2 Rimuovere la copertura e riporla in un luogo sicuro.
- 3 Connettere l'accessorio al connettore.
- 4 Riavvitare.



Per cominciare

Questo paragrafo descrive brevemente i controlli e gli indicatori della radio e spiega come utilizzare il menu.

In questa sezione:

- [Controlli radio](#)
- [Capire il display della radio](#)
- [Capire gli indicatori della radio](#)
- [Navigare nel menu della radio](#)
- [Accedere ai menu utilizzati di frequente](#)
- [Accendere e spegnere la radio](#)
- [Digitare il codice PIN](#)
- [Regolare il volume](#)
- [Prevenire chiamate accidentali](#)

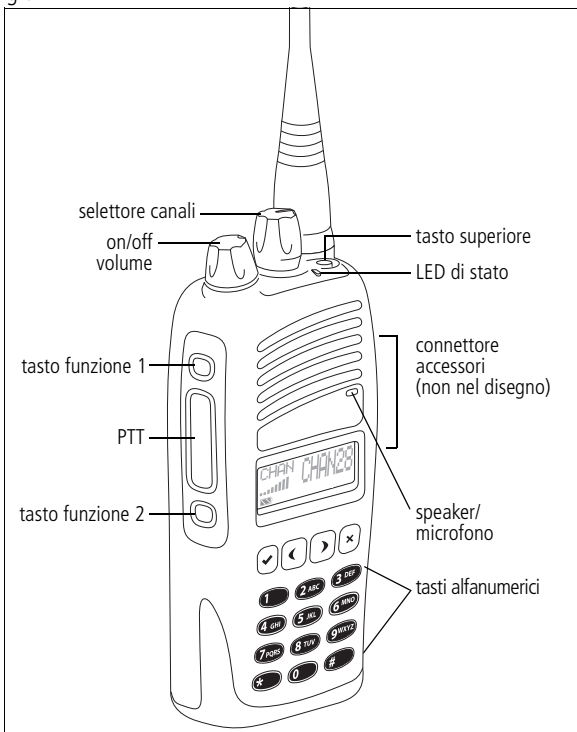
Controlli radio

I controlli della radio sono: tasto PTT, manopola volume, selettore canali, tasto superiore, tasti funzione e tastiera.

Alcuni tasti hanno funzioni assegnate, sia per una breve pressione che per una prolungata:

- una breve pressione è per meno di un secondo, mentre
- una prolungata è per più di un secondo.

I controlli radio e le loro funzioni sono descritti nei seguenti paragrafi.



Simbolo	Nome	Funzione
	PTT	Tenere premuto per trasmettere rilasciare per ricevere
	on/off volume	Ruotare per accendere la radio e cambiare il volume speaker
	selettore canali	Seleziona e cambia canali
✓	Invio/menu	Breve: seleziona una voce del menu, funzione on/off (modalità menu); invia messaggio Lunga: entra/esci da modalità o menu
◀ ▶	tasti di scorrimento	Scorrere la lista delle opzioni o messaggi
✕	Cancella	Breve: cancella o indietro (modalità menu); canc singolo carattere (modalità SDM o menu) Lunga: sblocca tastiera
	tasto superiore	Normalmente usato come emergenza o come tasto di selezione per i menu più utilizzati
	tasti funzione 1 and 2	Programmati per le funzioni più frequentemente utilizzate
	tasti alfanumerici	Utilizzati per inserire lettere e numeri

Capire il display della radio

I messaggi e simboli che vedete sul display della radio dipendono dalla modalità in cui la radio sta operando e da come è stata programmata. Il seguente disegno mostra un display tipico e spiega alcune delle informazioni che possono essere disponibili.



Modalità operative

La radio ha un certo numero di modalità operative, esempio **CAN** (canale). La modalità operativa appare nella parte sinistra del display. Sul display, in basso a sinistra, appaiono ulteriori informazioni sullo stato corrente del radio:

Display Modalità		Display Modalità	
RUBR	rubrica	DTMF	DTMF
BSCN	scansione background	menu	seleziona menu
call	chiamata pre-impostata	RTA	aggiornamento ripetitore
CAN	seleziona canale	sdm	breve messaggio di testo
CODA	coda chiamate (perse)	STAT	seleziona stato
cod	seleziona codice	ZONA	seleziona zona

Operazioni correnti

Il pannello nella parte destra mostra i dati per le correnti operazioni radio. Nell'esempio sopra, **GRP37** è il nome del canale correntemente selezionato.

Quando usate la tastiera per digitare un numero di canale o un messaggio di testo, l'informazione appare nel pannello operativo:



Simboli del display della radio

La linea inferiore del display mostra una serie di simboli che danno informazioni aggiuntive sullo stato della radio. La seguente tabella mostra alcuni dei simboli che potreste vedere sul vostro display.

Simbolo	Significato
	Indicatore dell'intensità del segnale ricevuto (RSSI): più barre ci sono più forte è l'intensità del segnale ricevuto dalla vostra radio
	Indicatore di stato del cripto: le trasmissioni della radio sono codificate. In questo esempio, il codice 2 è attivo.
	Indicatore di stato del cripto: le trasmissioni della radio non sono codificate. In questo esempio, il codice 2 è attivo.
	Lampeggiante: ricaricare la batteria
	La batteria è carica
	La radio è in modalità DTMF
	Monitor o eliminazione squelch attiva
	Scorrimento permesso
	Fisso: La radio sta scansando un gruppo di canali in cerca di attività. Lampeggiante: Attività rilevata in un canale del gruppo di scansione.
	Ci sono chiamate non risposte in memoria
	Fisso: Lo scrambler è attivo Lampeggiante: Lo scrambler è disponibile
	La radio sta trasmettendo
	Fisso: Trasmissione a bassa potenza attiva Lampeggiante: La radio sta trasmettendo a bassa potenza
	Lampeggiante: Funzione lone worker attiva

Capire gli indicatori della radio

Il LED di stato ed i toni emessi dalla radio, unitamente al display vi forniscono informazioni sul funzionamento della radio. Il modo più comune di come questi indicatori funzionano viene descritto nella sezione che segue.



Il modo in cui gli indicatori funzionano potrebbe essere influenzato da come la radio viene programmata.

Indicatori LED di stato

Colore	Freq	Significato
rosso	 fisso	Trasmissione.
rosso	 lento	Batteria scarica. Ricaricare o sostituire al più presto possibile.
rosso	 medio	Trasmissione a bassa potenza attivata.
rosso	 veloce	Radio inibita. La radio emette anche toni alti. Contattare l'operatore.
rosso	 2 lampeggi veloci	Sequenza di accensione completa. La radio emette anche 2 toni medi.
rosso	 ripetitivo lampeggio veloce	Funzione Lone worker attiva
verde	 fisso	Canale occupato
verde	 lento	Economizzatore attivo
verde	 medio	Monitor o eliminazione squelch attiva
verde	 ripetitivo lampeggio veloce	Funzione Lone worker disattiva
arancio	 fisso	La radio sta scansionando o votando un gruppo di canali per attività o migliore segnale.
arancio	 lento	Repeater talkaround attivo (aggiornamento RPT).

Colore	Freq	Significato
arancio	 medio	Attività rilevata su uno dei gruppi di canali che sono stati scansionati.
arancio	 veloce	Chiamata con segnaletica speciale ricevuta.
rosso/ verde	 veloce 	Radio non programmata correttamente o guasta. Contattare il vostro fornitore.

Toni

La radio utilizza una varietà di beeps e toni per integrare le informazioni garantite dai LED di stato e dal display della radio.

La vostra radio potrebbe anche esser programmata in modo che, ogni volta che premete un tasto, emetta dei beep acustici ad indicare se l'azione è permessa o meno:

- permessa: beep di tonalità media, breve
- non permessa: beep di tonalità alta, lungo



I toni udibili potrebbero essere stati disabilitati in fase di programmazione, e un tasto di funzione assegnato per l'abilitazione/disabilitazione.

Navigare nel menu della radio

La vostra radio ha un certo numero di menu disponibili, ognuno con associata ad una lista o sub-menu. La tabella sotto riassume le opzioni alle quali si può accedere attraverso il menu principale. I menu disponibili sulla vostra radio dipendono da come è stata programmata.



Il testo del menu della vostra radio potrebbe essere diverso da come è descritto qui di seguito. Il testo dei menu potrebbe essere personalizzato quando la radio viene programmata.

Display	Operazione
CHIAM PERSE	Vedere le chiamate perse e richiamare
SELEZ CANALE	Selezionare un canale
SELEZ ZONE	Selezionare una zona
INVIO SELETT	Selezionare un messaggio di stato per una chiamata
INVIA DTMF	Fare una chiamata attraverso la rete telefonica
RUBRICA INDIRIZZ	Fare una chiamata attraverso una lista di contatti
INVIA SDM	Digitare ed inviare un messaggio di testo.
CONFIG UTENTE	Personalizzare le impostazioni di una serie di funzioni.
CONFIG SICUREZZ	Rende le comunicazioni private utilizzando lo scrambler inversione di banda o il cripto
CONFIG TONI	Disabilitare o regolare il livello dei toni di avviso e beeps della radio.
CONFIG DISPLAY	Abilitare l'uso notturno on/off, regolare il contrasto del display o abilitare l'indicazione del segnale ricevuto on/off.
CONFIG AVANZATA	Modificare le impostazioni di scansione, voting o gruppi di scansione background; modificare i toni subaudio del canale o verificare la versione della radio

Utilizzare il menu principale

Accesso alla modalità menu e al menu principale:

- Tenere premuto ✓.

La radio mostra **MENU** con l'ultimo menu o sub-menu selezionato:



Se necessario, premere ✕ due volte per uscire dal submenu, quindi utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista dei menu:



Premere e tenere premuto ◀ e ▶ per scorrere le opzioni del menu velocemente.

Quando il menu che volete appare, premere brevemente ✓ per accedere al menu che avete selezionato:



- Per uscire dal menu o submenu, premere ✕.
- Per uscire dalla modalità menu, premere a lungo ✓ o premere brevemente ✕.

Cambiare settaggi

Per passare da una all'altra delle opzioni disponibili (tipo Alta e Bassa o on e off):

- 1 Premere breve ✓ per cambiare le impostazioni.
- 2 Premere lungo ✓ o premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Accedere ai menu utilizzati di frequente

Il tasto superiore ed i tasti di funzione laterali forniscono un accesso rapido ad una opzione o menu che viene usata di frequente.

Vedere "[Opzioni tasti di funzione](#)" a pagina 103 per una lista di caratteristiche che possono essere associate ai tasti di funzione.

Utilizzare i menu rapidi

Il tasto superiore ed i tasti di funzione laterali possono essere programmati per accedere rapidamente ad una delle opzioni dei menu. Premere il tasto per accedere all'ultima opzione selezionata o premerlo nuovamente in sequenza per la successiva opzione.

Accendere e spegnere la radio

- ❶ La radio potrebbe non accendersi se la batteria è scarica.
 - Ruotate la manopola volume in senso orario per accendere la radio.
 - Ruotate la manopola volume in senso antiorario per spegnere la radio.
- ❷ Dopo l'accensione, una radio IS richiede circa 2 secondi in più per l'accensione rispetto a una radio non IS.

Digitare il codice PIN

- ❶ Questa funzione è disponibile solo per apparati con tastiera alfanumerica.

Potreste aver bisogno di digitare il codice identificativo (PIN) prima di poter utilizzare la radio. Se appare il messaggio **dig codice**, digitate il vostro codice PIN e premete ✓.

DIG CODICE:

Se il codice PIN digitato è corretto, la radio emette due brevi beeps ed è quindi possibile operare.

Se non conoscete il vostro codice PIN consultate il vostro fornitore.

Regolare il volume

- Ruotare la manopola volume in senso orario per aumentare il volume dello speaker ed in senso antiorario per diminuirne il volume.

 La manopola volume cambia anche il volume degli indicatori acustici dell'apparato.

Prevenire chiamate accidentali

Il blocco della tastiera e del tasto PTT previene la pressione accidentale. Quali dei tasti della tastiera vengono bloccati dipende dalla programmazione della radio, in nessun caso il tasto ✕ cancella può essere bloccato.

 Se ricevete una chiamata mentre è attivo il blocco tastiera, premere qualsiasi tasto per rispondere.

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionare **CONFIG UTENTE > TASTBLOC.**
- 3 Premere breve ✓ per bloccare la tastiera.



Se uno dei tasti bloccati viene premuto la radio emette un tono lungo di tonalità bassa ed il messaggio **TAST BLOCCO** appare sul display.



Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto funzione assegnato per attivare il blocco della tastiera.

Disattivare il blocco della tastiera

- Premere lungo ✕ per disattivare il blocco della tastiera.

Operazioni di base

In questa sezione:

- Selezionare un canale o un gruppo
- Sulle zone
- Verificare che il canale sia libero
- Comunicare direttamente con altre radio
- Attivare il ripetitore prima di chiamare
- Fare una chiamata
- Ricevere una chiamata
- Utilizzare lo scrambler inversione di banda
- Utilizzare il cripto
- Ascoltare segnali deboli e rumorosi
- Utilizzare la radio in aree con diversi ripetitori
- Scansione di un gruppo di canali
- Modificare gruppi di scansione e voting

Selezionare un canale o un gruppo

Per fare o ricevere chiamate, dovete prima scegliere un canale o un gruppo. Un gruppo è una serie di canali raggruppati tra loro per la scansione o voting. Sul display, il gruppo è indicato come un singolo canale, esempio: **GRP37** o **SCAN1**.

Per selezionare un canale o un gruppo dovrete essere in grado di:

- utilizzare il selettore canali,
- utilizzare il menu **selez canale**
- utilizzare un tasto di funzione programmato, oppure
- digitare il numero del canale o del gruppo.

Utilizzare il selettore canali

Per canali o gruppi numerati da 1 a 16, ruotate il selettore canali sul canale o gruppo che desiderate. Per tutti gli altri canali o gruppi, usate il menu principale.

Utilizzare il menu principale



Se **CAN** appare sul display, state già operando in modalità canale. Utilizzare **<** e **>** per scorrere la lista dei canali e selezionare il canale o il gruppo desiderato.

- 1 Premere lungo **✓** per accedere al menu.
- 2 Scorrete le opzioni del menu principale utilizzando **<** e **>** fino a che appare **selez canale**.



- 3 Premere breve **✓** per accedere alla modalità canale, quindi scorrere la lista dei canali fino a che appare il canale o il gruppo desiderato.



- 4 Premere **✓** per uscire dalla modalità canale.

Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto funzione assegnato per selezionare il canale o il gruppo desiderato.

Utilizzare la tastiera



Questo metodo è disponibile solo per apparati con tastiera alfanumerica.

- 1 In modalità canale, digitare il canale o il gruppo desiderato.



- 2 Premere breve ✓.

Il canale o il gruppo associato al numero appare sul display.



Sulle zone

Una zona è una serie di canali o gruppi. Quando selezionate una zona, solo i canali o gruppi assegnati a quella zona sono disponibili.

Per selezionare una zona potreste:

- utilizzare il menu **selez zona**, oppure
- utilizzare il selettore canali

Selezionare una zona utilizzando il menu **Seleziona Zona**

Quando la radio è configurata, potrebbero essere disponibili fino a 32 zone. Ogni zona ha un massimo di 16 canali o gruppi.

Per selezionare i canali o gruppi di ogni zona, potreste:

- utilizzare il selettore canali,
- utilizzare ◀ e ▶, oppure
- digitare il numero del canale o del gruppo

La tabella seguente descrive il modo in cui le zone, canali e gruppi sono organizzati.

Zona	Numero canale/gruppo
1	1–16
2	17–32
3	33–48
...	...
fino a 32	497–509

Nel seguente esempio, voi volete selezionare un gruppo nella zona 3 che è assegnato al numero di canale 37.

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Scorrere le opzioni del menu principale utilizzando ◀ e ▶ fino a che appare **SELEZ ZONE**.



- 3 Premere breve ✓ per entrare in modalità zone, quindi scorrere la lista delle zone fin o a che appare la zone che desiderate.



❗ Se la vostra radio ha la tastiera, potete digitare il numero corrispondente alla zona e premere breve ✓ per uscire dalla modalità zona.

- 4 Premere breve ✓ per uscire dalla modalità zona.



Se il selettore canali si trova nella posizione 1, il nome del canale associato al numero 33 appare.

- 5 Utilizzare il selettore canali, ◀ e ▶ oppure la tastiera per selezionare il numero di canale 37.



Selezionare una zona utilizzando il selettore canali

Quando una radio è configurata, potrebbero essere disponibili fino a 16 zone. Ogni zona ha un massimo di 32 canali o gruppi.

Per selezionare i canali o i gruppi di ogni zona, potreste:

- utilizzare ◀ e ▶, oppure
- digitare il numero del canale o del gruppo.

La tabella seguente descrive il modo in cui le zone, canali e gruppi sono organizzati.

Zona	Numero canale/gruppo
1	1–32
2	33–64
3	65–96
...	...
fino a 16	481–509

Nel seguente esempio, voi volete selezionare un gruppo nella zona 2 che è assegnato al numero di canale 37:

- 1 Ruotare il selettore canali alla posizione 2.



Il nome del canale associato al numero 33 appare. I canali disponibili in questa zona sono numerati da 33 a 64.

- 2 Utilizzare ◀ e ▶ oppure la tastiera per selezionare il numero di canale 37.



Verificare che il canale sia libero

Voi o il vostro gruppo di utenti potreste essere segregati dagli altri utenti tramite segnaletica speciale. Se una chiamata entrante è provvista dei toni di segnaletica specifici a voi o al vostro gruppo, l'audio della vostra radio si sblocca (apertura del mute) e potete sentire la chiamata. I toni potrebbero non essere udibili.

La funzione monitor vi permette di ignorare qualsiasi segnaletica speciale del canale così da verificare se il canale è libero prima di fare una chiamata.

Per attivare il monitor, potreste:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzioni programmato

Attivare il monitor utilizzando il menu

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG UTENTE > MONITOR**.
- 3 Premere breve ✓ per attivare il monitor.
- 4 Premere lungo ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Mentre il monitor è attivo, l'indicatore LED lampeggia lentamente di colore verde e l'icona ◀▶ appare sul display.



Attivare il monitor utilizzando un tasto di funzione

- 1 Premere il tasto di funzione per attivare il monitor ed ascoltare il traffico sul canale.
Mentre il monitor è attivo, l'indicatore LED lampeggia lentamente di colore verde e l'icona ◀▶ appare sul display.
- 2 Premere nuovamente il tasto di funzione per disattivare il monitor.

- ❗ La vostra radio potrebbe essere programmata in modo che la funzione monitor si disattivi automaticamente dopo un breve periodo di tempo.

Comunicare direttamente con altre radio

Potete by-passare il ripetitore e comunicare in diretta con un'altra radio. Questa funzione è conosciuta anche come aggiramento ripetitore. Potete fare questo, per esempio, se vi trovate fuori dall'area di copertura del ripetitore.

- ❗ La funzione aggiramento ripetitore non è accessibile dal menu principale.

Per attivare la funzione aggiramento ripetitore:

- Premere il tasto di funzione aggiramento ripetitore per attivarla.

Quando la funzione è attiva, l'indicatore LED lampeggia lentamente di colore arancio e **RTA** (Repeater Talk Around) appare sul display.



Per disattivare la funzione aggiramento ripetitore:

- Premere nuovamente il tasto di funzione o passate ad un'altro canale.

Attivare il ripetitore prima di chiamare

Un tono di accesso al ripetitore potrebbe essere inviato per l'attivazione del ripetitore prima di effettuare la chiamata in modo che l'inizio della chiamata non vada persa.

Per inviare un tono di accesso al ripetitore:

- Premere il tasto di funzione tono accesso ripetitore ed il tono associato al canale in uso viene inviato.

Fare una chiamata

Per fare una chiamata ad un'altra radio o ad un gruppo di radio:

- 1 Selezionare la zona, se la radio è programmata con le zone (vedere ["Sulle zone" a pagina 43](#)).
- 2 Selezionare il canale o gruppo (vedere ["Selezionare un canale o un gruppo" a pagina 41](#)).
- 3 Verificate che il canale sia libero. Se l'indicatore LED si illumina verde, il canale è occupato e potrete non essere in grado di trasmettere.
- 4 Quando il canale è libero (indicatore LED è spento), tenete la radio in modo che il microfono sia a circa 2.5 cm dalla vostra bocca.
- 5 Premete e tenete premuto il tasto PTT per trasmettere.
- 6 Parlate in modo chiaro nel microfono.

Mentre trasmettete, il LED si illumina di colore rosso e  appare sul display:



- 7 Rilasciate il tasto PTT quando avete finito di parlare.

Limitare il tempo di chiamata

La vostra radio potrebbe avere un temporizzatore di trasmissione che limita la durata della trasmissione continua. Quando questo temporizzatore sta per scadere, l'indicatore LED lampeggia rosso e la radio emette tre beeps. Se il temporizzatore è scaduto, dovrete rilasciare il tasto PTT prima di poter trasmettere nuovamente.

Terminare una chiamata

Potreste essere in grado di utilizzare il tasto di funzione disabilita monitor per terminare la chiamata in corso. Quando attivate il tasto di funzione il monitor è disattivato e non potrete sentire la chiamata in corso.

Per disattivare il monitor e terminare una chiamata:

- Premere il tasto funzione assegnato.

Ricevere una chiamata

In presenza di attività valida sul canale o gruppo selezionato della vostra radio, la radio si sblocca e potete sentire la chiamata.

Se la chiamata entrante contiene la segnaletica speciale accoppiata a quella programmata nella vostra radio, la radio potrebbe emettere uno squillo.

Utilizzare lo scrambler inversione di banda

La vostra radio potrebbe esser programmata in modo da utilizzare lo scrambler inversione di banda. Se lo scrambler è attivo, la trasmissione risulta non comprensibile a qualsiasi apparato o apparecchiatura non equipaggiata per decodificare la trasmissione.

- ❗ Entrambe gli apparati, ricevente e trasmittente, devono avere attivata la funzione scrambler per poter decodificare correttamente la trasmissione.

Quando lo scrambler è attivo, **P** appare sul display.



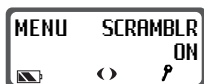
Abilitare e disabilitare lo scrambler

Per abilitare e disabilitare lo scrambler potreste essere in grado di:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato.

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per entrare in modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG SICUREZZ>SCRAMBLR**.



- 3 Premere breve ✓ per abilitare e disabilitare lo scrambler.
- 4 Premere lungo ✓ per uscire dalla modalità menu.

Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto di funzione associato per abilitare e disabilitare lo scrambler.

Utilizzare il cripto

Per fare comunicazioni completamente private con altri utenti del vostro sistema, la vostra radio potrebbe esser in grado di criptare le comunicazioni in uscita utilizzando un codice di cifratura. La radio ricevente deve avere lo stesso codice di cifratura attivo per poter decodificare la vostra chiamata.

Se il cripto è disponibile nella vostra radio, **P** lampeggia e lo stato del cripto potrebbe apparire sul display unitamente al codice di cifratura attivo.



Criptare le chiamate

Potreste essere in grado di abilitare e disabilitare il cripto della vostra radio. Quando il cripto è attivo, tutte le chiamate uscenti sono criptate utilizzando il codice di cifratura attivo.

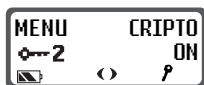
-  Quando modificate lo stato del cripto su un canale (on oppure off), questo cambia anche su tutti gli altri canali dove il cripto è selezionabile.

Per abilitare o disabilitare il cripto potreste essere in grado di:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato.

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per entrare in modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG SICUREZZ>CRIPTO**.



- 3 Premere breve ✓ per abilitare o disabilitare il cripto.
- 4 Premere lungo ✓ per uscire dalla modalità menu.

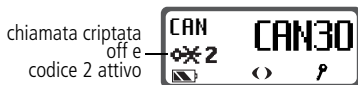
Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto di funzione associato per abilitare o disabilitare il cripto.

Ricevere una chiamata criptata

Quando ricevete una chiamata criptata, la radio si sblocca e potete sentire la comunicazione in chiaro se il codice di cifratura richiesto è quello attivo della radio.

Se il codice di cifratura non è quello attivo, la chiamata rimane incomprensibile.



Non è necessario che la chiamata criptata sia abilitata nella radio ricevente.

Cambiare il codice di cifratura della radio

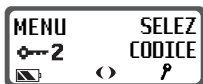
Potreste essere in grado di cambiare il codice di cifratura attivo della vostra radio. Cambiare il codice di cifratura attivo su un canale, modifica automaticamente il codice attivo per tutti i canali anche su quelli dove il codice non è selezionabile.

Per cambiare il codice di cifratura della radio potreste essere in grado di:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato.

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per entrare in modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG SIGUREZZ>SELEZ CODICE**.



- 3 Utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista dei codici di cifratura e premere breve ✓ per selezionare il codice che volete.



- 4 Premere lungo ✓ per uscire dalla modalità selezione codice.

Utilizzare un tasto funzione

- 1 Premere il tasto di funzione associato per entrare in modalità selezione codice.
- 2 Utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista dei codici di cifratura e premere breve ✓ per selezionare il codice che volete.



- 3 Premere lungo ✓ per uscire dalla modalità selezione codice.

Ascoltare segnali deboli e rumorosi

Il mute della radio (conosciuto come 'squelch') previene l'ascolto di segnali e chiamate rumorose su un canale. Nelle occasioni ove vogliate ascoltare tutto quello che viene detto su un canale, anche se di difficile comprensione, potete usare la funzione di eliminazione squelch ('squelch override') per forzare l'apertura del mute ('squelch').

Quando la funzione di eliminazione squelch è attiva, l'indicatore LED lampeggia lentamente di colore verde e ◀ appare sul display.



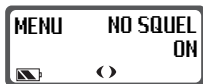
La funzione di eliminazione squelch non può essere attivata se avete selezionato un gruppo e si disattiva automaticamente alla selezione di un gruppo o all'attivazione della scansione background.

Per attivare la funzione di eliminazione squelch utilizzando il menu:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzioni programmato

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG UTENTE>NO SQUEL**.



- 3 Premere breve ✓ per attivare la funzione di eliminazione squelch.
- 4 Premere lungo ✓ per uscire dalla modalità menu.

Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto di funzione associato per disattivare/attivare.

Utilizzare la radio in aree con diversi ripetitori

La vostra radio potrebbe avere un gruppo di canali programmati come gruppo voting. I canali nel gruppo voting hanno lo stesso traffico radio ma proveniente da ripetitori diversi. Quando la vostra radio si sposta nelle diverse aree di copertura dei ripetitori, la comunicazione migliore viene automaticamente selezionata. Alcuni canali chiamati "prioritari" vengono controllati più frequentemente degli altri facenti parte del gruppo.

Un gruppo di voting viene selezionato come un canale. Vedere ["Selezionare un canale o un gruppo" a pagina 41](#) oppure ["Sulle zone" a pagina 43](#).

Mentre il voting è attivo, il nome del gruppo appare sul display, l'indicatore LED si illumina color arancio e l'icona  appare sul display.



Scansione di un gruppo di canali

La funzione scansione è utilizzata per monitorare l'attività di un gruppo di canali. Quando viene rilevata attività su di un canale del gruppo, la radio si ferma su quel canale. La radio si sblocca e potete sentire la chiamata. La scansione ricomincia quando il canale non è più occupato. Alcuni canali chiamati 'prioritari' vengono scansionati più frequentemente degli altri facenti parte del gruppo.

Mentre la radio esegue la scansione in ricerca di attività, l'indicatore LED si illumina color arancio e l'icona  appare sul display.

Due tipi di scansione potrebbero essere disponibili sulla vostra radio e sono:

- Scansione standard
- Scansione background

Selezionare un gruppo di scansione standard

Un gruppo di scansione viene selezionato nella stessa maniera in cui si seleziona un canale. Vedere ["Selezionare un canale o un gruppo" a pagina 41](#) oppure ["Sulle zone" a pagina 43](#).

Attivare la scansione background

La scansione background viene attivata utilizzando un tasto di funzione programmato per questo. Quando il tasto di funzione attiva la funzione scansione background, il canale in uso diventa membro del gruppo di scansione.

Per attivare la scansione background:

- Premere il tasto di funzione ad essa associata.
Mentre la funzione è attiva sul display appare **BSCN**.



Fare una chiamata durante la scansione

Se volete fare una chiamata mentre la radio sta eseguendo la scansione:

- 1 Premere il PTT per trasmettere.

Se la scansione standard è attiva la vostra radio chiama sul canale attualmente in uso o su di un canale predeterminato come canale 'home'.

Se la scansione background è attiva, la vostra radio chiama sul canale che era selezionato prima che la scansione background fosse attivata o il canale dove è stata ricevuta l'ultima chiamata.

- 2 Quando il chiamato risponde procedete con la conversazione.

Sospendere un canale dal gruppo di scansione

Se un canale è a lungo occupato e voi non volete sentire la conversazione, potete eliminarlo temporaneamente dal gruppo di scansione.

Per eliminare temporaneamente un canale da un gruppo di scansione:

- Premere il tasto di funzione 'eliminazione disturbi'.

Alla prossima selezione del gruppo di scansione, il canale eliminato temporaneamente, ritorna a fare parte del gruppo di scansione.

Modificare gruppi di scansione e voting

Potreste essere in grado di aggiungere o eliminare canali in un gruppo di scansione o voting. Le modifiche effettuate sono permanenti e rimangono tali fino a che la radio non viene spenta e accesa nuovamente.

Appartenenza ai gruppi

La tabella seguente illustra come la radio mostra lo stato di appartenenza ad un gruppo mentre la radio si trova in programmazione gruppo.

Ci sono due opzioni in modalità programmazione gruppo:

- **GPGM**: modifica un gruppo di scansione o voting standard, oppure
- **BPGM**: modifica un gruppo di scansione background .



Stato del canale	Significato
SI	Il canale è membro del gruppo
NO	Il canale non è membro del gruppo
P1	Il canale è il primo prioritario
P2	Il canale è il secondo prioritario
S	Il canale è membro del gruppo di scansione background
NS	Il canale non è membro del gruppo di scansione background
T	Il canale è quello di trasmissione predefinito per il gruppo

Modificare gruppi di scansione e voting

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionare **CONFIG AVANZATA > PROGRAM GRUPO** per modificare un gruppo di scansione standard o un gruppo di voting.

Alternativamente, selezionare **CONFIG AVANZATA > PROGRAM BSCN GRP** per modificare un gruppo di scansione background.



- 3 Premere breve ✓ per entrare in modalità di programmazione gruppi.



In modalità di programmazione gruppi, l'ultimo gruppo selezionato appare sul display.

-  Se state programmando un gruppo di scansione background, solo un gruppo è possibile e quindi appare il primo nome del canale programmato per la radio.

- 4 Utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista dei gruppi e premere breve ✓ per selezionare il gruppo che volete modificare.
Il nome del primo nome del canale programmato per la radio appare e viene mostrato il suo stato di appartenenza ai gruppi.



standard scan group



background scan group

Vedere "[Appartenenza ai gruppi](#)" a pagina 57 per una spiegazione dei codici di appartenenza ai gruppi.

- 5 Utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista dei canali fino a che non appare il canale che volete modificare.

- 6 Premere breve ✓ per spostarsi tra le opzioni di stato disponibili, quindi utilizzare ◀ e ▶ per spostarsi al prossimo canale che volete modificare.



 Riceverete un messaggio di avviso se il cambiamento che volete effettuare non è permesso. Vedere "[Regole di appartenenza i gruppi](#)" a pagina 59.

- 7 Premere lungo ✓ per salvare i cambiamenti al gruppo di scansione ed uscire dalla modalità di programmazione.

Regole di appartenenza i gruppi

Quando cambiate lo stato di un canale o un membro del gruppo, alcune scelte non sono permesse. la tabella seguente illustra alcuni dei messaggi che potreste ricevere.

Messaggio	Significato
IMPOSS CANCEL	La vostra azione lascerebbe il gruppo di scansione con un solo canale membro. Un gruppo di scansione deve avere almeno due canali.
GRUPPO FULL	Avete raggiunto il massimo numero di canali possibili in un gruppo. Eliminate un canale prima di aggiungere il nuovo membro.
IMPOSS CAMBIO	State tentando di variare lo stato di uno dei canali P1 o P2. Per assegnare nuovo canale prioritario, scorrere verso il nuovo canale e modificare il suo stato in P1 o P2. Quello prioritario precedente si modificherà in SI.
IMPOSS CAMBIO	State tentando di variare il canale predefinito di trasmissione. Per assegnare un nuovo canale predefinito di trasmissione, scorrere al canale che si vuole e modificare il suo stato in T. Quello predefinito di trasmissione precedente si modificherà in SI.

Fare e ricevere diversi tipi di chiamata

I tipi di chiamata disponibili sulla vostra radio dipendono dalla programmazione e da come il sistema opera.

In questa sezione:

- Fare una chiamata individuale o di gruppo
- Fare una chiamata utilizzando la rubrica indirizzi
- Ri-inviare chiamate automaticamente
- Ricevere chiamate individuali o di gruppo
- Ricevere chiamate con segnaletica Due-Toni sequenziali
- Rispondere alle chiamate perse
- Informare altri utenti del proprio stato
- Chiamare un telefono o un remoto
- Fare una chiamata d'emergenza
- Utilizzare la chiamata d'emergenza automatizzata (Lone Worker)
- Inviare e ricevere messaggi di testo

Fare una chiamata individuale o di gruppo

Potreste essere in grado di usare la vostra radio per chiamate verso individui o ad uno specifico gruppo.

Ci sono due modi per fare chiamate individuali o di gruppo:

- fare chiamate pre-impostate, e
- digitare una chiamata

Fare una chiamata pre-impostata individuale o di gruppo

Un massimo di due chiamate individuali o di gruppo possono essere associate ad ogni canale. Le chiamate pre-impostate vengono associate ad un tasto funzione.

Per fare una chiamata pre-impostata:

- 1 Cambiare sul canale desiderato.
- 2 Premere il tasto di funzione associato.

Chiamate pre-impostate un solo tasto

Una singola chiamata ad un solo tasto può essere assegnata ad uno dei tasti di funzione. In questo caso, non è necessario cambiare canale. Vedere ["Fare una chiamata utilizzando la rubrica indirizzi" a pagina 63.](#)

Per fare una chiamata pre-impostata un solo tasto:

- Premere il tasto di funzione associato.

Digitare chiamate individuali o di gruppo



Questa caratteristica è disponibile solo per radio con tastiera alfanumerica.

Per fare una chiamata di gruppo o individuale usando la tastiera:

- 1 Cambiare sul canale desiderato.
- 2 Premere a lungo ✓ per entrare in modalità menu.

- 3 Selezionate **INVIO SELETT** > **DIGITA SELETTIV**.



- 4 Premere breve ✓ per entrare in modalità chiamata. In questa modalità, l'ultimo numero digitato appare sul display.



- 5 Premere breve ✓ per chiamare l'ultimo numero digitato, oppure digitate il numero che volete chiamare utilizzando la tastiera e premere breve ✓ .
Quando il chiamato riceve la vostra chiamata, sul display potrebbe apparire **ACK RICEVUTO**.

Fare una chiamata utilizzando la rubrica indirizzi

La vostra rubrica indirizzi ha una lista di chiamate programmate che potrebbero essere effettuate da qualsiasi canale o zona. Le chiamate della rubrica possono essere utilizzate anche per inviare informazioni di stato tipo 'a pranzo' o 'in sede'.

Per fare una chiamata utilizzando la rubrica indirizzi:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Scorrere le opzioni del menu principale utilizzando ◀ e ▶ fino a che non appare **RUBRICA INDIRIZZ**.



- 3 Premere breve ✓ per entrare in modalità rubrica indirizzi.
Una volta nella rubrica, l'ultima chiamata selezionata appare sul display.



- 4 Scorrere la lista di indirizzi utilizzando ◀ e ▶ fino a che non trovate la chiamata che volete effettuare.



- 5 Premere breve ✓ per fare la chiamata.
- 6 Premere breve ✕ per uscire dalla modalità rubrica.

Utilizzare la tastiera per cercare un indirizzo nella rubrica



Questo metodo è disponibile solo per apparati con tastiera alfanumerica.

La rubrica ha anche una funzione di ricerca che potete utilizzare per selezionare una chiamata. Questa vi permette di non utilizzare i tasti ◀ e ▶.

Per ricercare una chiamata della rubrica utilizzando la tastiera:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Scorrere le opzioni del menu principale utilizzando ◀ e ▶ fino a che non appare **RUBRICA INDIRIZZ**.



- 3 Premere breve ✓ per entrare in modalità rubrica indirizzi.
Una volta nella rubrica, l'ultima chiamata selezionata appare sul display.



- 4 Utilizzare la tastiera per digitare il nome della rubrica associato alla chiamata che volete fare. Quando avete digitato sufficienti caratteri in modo che la radio riconosca il nome, esso viene mostrato interamente.



- 5 Premere breve ✓ per fare la chiamata.

6 Premere breve **x** per uscire dalla modalità rubrica.

Nel seguente esempio voi volete chiamare BASE. La sequenza dei tasti da digitare e quello che appare sul display è illustrato nella seguente tabella.

Tasto	Display	Significato
	BANK	La radio non può determinare un nome univoco e quindi mostra il primo indirizzo che comincia con 7, A, B, o C.
	BANK	'A' la seconda lettera sia di BANK che di BASE.
	BASE	Il nome è identificato.
	BASE	La chiamata a BASE viene effettuata.

Ri-inviare chiamate automaticamente

La radio potrebbe essere programmata per ri-inviare le chiamate individuali e di gruppo se non risposte.

La radio ha due procedure di richiamata automatica:

- chiamate differite, e
- ri-invio in mancanza di conferma

Chiamate differite

Quando tentate di fare una chiamata su un canale occupato la radio può memorizzare la chiamata fino a che il canale si libera. La radio emette un beep di tonalità bassa se il canale è occupato, e poi due di tonalità media ad intervalli regolari fino a che il canale si libera, quindi la chiamata può essere inoltrata.

Per cancellare una chiamata differita:

- Premere qualsiasi tasto.

Ri-invio in mancanza di conferma

Quando fate una chiamata e non vi è risposta, il messaggio **NO ACK** appare sul display e la chiamata può essere ri-inviata.

Per cancellare una chiamata che viene ri-inviata:

- Premere qualsiasi tasto.

Ricevere chiamate individuali o di gruppo

Quando viene ricevuta una chiamata contenente la vostra identità, **CALL** lampeggia sul display e la radio emette uno squillo.

Per accettare la chiamata:

- Premere il tasto PTT e cominciare a parlare. Se la chiamata è di gruppo, generalmente non è necessario rispondere.

L'identità e lo stato del chiamante potrebbero apparire sul display:



L'identità del chiamante può essere un numero o un nome, dipendendo da come la radio è stata programmata.

Lo stato del chiamante viene mostrato sotto l'identità e può essere anch'essa un numero o un nome.

Ricevere chiamate con segnaletica Due-Toni sequenziali

La segnaletica a Due-Toni sequenziali viene utilizzata per chiamare sia gruppi che utenti individuali di radio. Quando la vostra radio riceve una chiamata contenente la segnaletica Due-Toni che può essere decodificata, emetterà dei beep indicando che tipo di chiamata Due-Toni è stata ricevuta.

- Un beep lungo: una chiamata Due-Toni individuale è stata ricevuta.
- Due beeps di media durata: Una chiamata Due-Toni di gruppo è stata ricevuta.
- Tre beeps di breve durata: una chiamata Due-Toni di super gruppo è stata ricevuta. Una chiamata Due-Toni di super gruppo viene indirizzata a tutta la flotta di radio.

Per accettare la chiamata, premere il tasto di trasmissione (PTT) e cominciare a parlare.

Eliminazione segnaletica Due-Toni

La funzione di Eliminazione segnaletica Due-Toni vi permette di scavalcare le impostazioni sul canale corrente. Quando attivate questa funzione, la radio si sblocca (apertura mute) e potete sentire tutte le chiamate Due-Toni sul canale.

Per abilitare/disabilitare la funzione Eliminazione segnaletica Due-Toni:

- Premere il tasto funzione assegnato.
Quando la funzione è attiva, l'indicatore LED lampeggia lentamente di colore verde.

Rispondere alle chiamate perse

La radio potrebbe essere programmata con due caratteristiche per aiutarvi nella gestione delle chiamate individuali e di gruppo:

- risposta automatica, e
- accodamento chiamate

Utilizzare la risposta automatica

Quando perdetes una chiamata la funzione di risposta automatica può essere utilizzata se è disponibile l'identità del chiamante.

Per richiamare il chiamante perso:

- Premere breve ✓.

Controllare le chiamate perse

Se avete perso una chiamata entrante essa potrebbe essere memorizzata nella coda chiamate, in modo che possiate richiamare in un secondo tempo. Se una

chiamata viene persa la radio entra automaticamente nel menu CHIAMATE PERSE e l'icona  appare sul display.

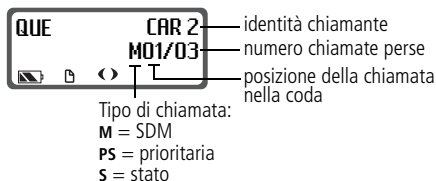
Per accedere ad una chiamata persa:

- 1 Premere breve ✓ per visualizzare la coda chiamate.

La prima chiamata in coda viene visualizzata unitamente alle informazioni sul tipo di chiamata e alla sua posizione nella coda.



Una chiamata di voce standard non contiene informazioni sul tipo di chiamata.



- 2** Scorrere la lista delle chiamate nella coda utilizzando ◀ e ▶ fino a che non appare la chiamata che volete.
- Le opzioni disponibili dipendono dal tipo di chiamata.
- Chiamata voce: premere breve ✓ per richiamare o premere breve ✕ per eliminare la chiamata.
 - Chiamata prioritaria: premere breve ✓ per richiamare o premere breve ✕ per eliminare la chiamata.
 - Chiamata di stato o messaggio di testo SDM: utilizzare ◀ e ▶ per scorrere il messaggio e premere breve ✕ per cancellarlo.
- 3** Premere breve ✕ per uscire dalla coda una volta che le chiamate siano state risposte o cancellate.

Informare altri utenti del proprio stato

Voi potreste esser in grado di informare gli altri utenti sul vostro stato inviando ad essi un aggiornamento dello stato, per esempio, 'In sede'. Se la radio che riceve il vostro stato è stata programmata con gli stessi messaggio di stato, lo decodifica e mostra sul display. Se ricevete un messaggio di stato, questo viene automaticamente memorizzato nella coda in quanto non ci si aspetta una risposta.

Assegnare un messaggio di stato

Per assegnare un messaggio di stato:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **INVIO SELETT > SELEZ STATO**.
- 3 Utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista dei messaggi di stato e premere breve ✓ per selezionare il messaggio desiderato. Alternativamente digitare il numero del messaggio di stato utilizzando la tastiera.



- 4 Premere lungo ✓ per uscire dalla modalità stato.
La prossima volta che farete una chiamata, un messaggio di stato potrebbe essere allegato ad essa, dipendendo dal tipo di chiamata.

Chiamare un telefono o un remoto

DTMF è la segnaletica a toni universalmente utilizzata dalle reti telefoniche. Se la vostra radio ha accesso ad una rete che utilizza la segnaletica DTMF, allora potrete avere accesso ad un telefono o inviare codici di controllo ad una apparecchiatura remota.

Ci sono due modi di fare chiamate DTMF:

- fare una chiamata DTMF pre-impostata, o
- digitare un numero

Fare una chiamata DTMF pre-impostata

Una chiamata DTMF pre-impostata viene assegnata ad uno dei tasti di funzione.

Per fare una chiamata:

- 1 Cambiare sul canale che desiderate.
- 2 Premere il tasto di funzione assegnato.

Diverse chiamate pre-impostate sono impostabili per canale.

Chiamata con singola pressione

Una chiamata con singola pressione può anche essere associata ad un tasto di funzione.

Per fare una chiamata con singola pressione:

- Premere il tasto di funzione assegnato.

Digitare una chiamata DTMF



Questa caratteristica è disponibile solo in apparati con tastiera alfanumerica.

Le stringhe DTMF possono contenere numeri da 0 a 9, lettere da A a D ed i caratteri * e #.

Digitare i toni da A a D

Per poter digitare i toni da A a D, la vostra radio deve essere programmata per poter utilizzare il tasto PTT come tasto 'shift' in congiunzione con i tasti numerici così come segue:

- PTT + **2 ABC** = A
- PTT + **5 JKL** = B
- PTT + **8 TUV** = C
- PTT + **0** = D

Esempio per digitare il tono A:

- premere e tenere premuto il tasto PTT e quindi premere il **2 ABC** sulla tastiera.

Digitare una pausa

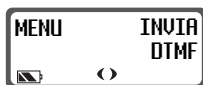
To enter a pause:

- premere e tenere premuto il tasto PTT e quindi premere il **1** sulla tastiera. Sul display apparirà un trattino (pausa).

Digitare un numero DTMF

Per digitare un numero:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 scorrere attraverso il menu principale delle opzioni utilizzando < e > fino a che non appare **INVIA DTMF**.



- 3 Premere breve ✓ per entrare in modalità DTMF.
Una volta in modalità DTMF, sul display appare l'ultimo numero digitato.



- 4 Premere breve ✓ per inviare l'ultimo numero digitato o utilizzare la tastiera per digitare il numero che volete chiamare.
- 5 Premere breve ✕ per uscire dalla modalità digitare DTMF.

Fare una chiamata d'emergenza

Potreste essere in grado di attivare la modalità emergenza utilizzando un tasto di funzione assegnato. Il tasto emergenza può essere programmato sia per una pressione breve che prolungata.

- 1 Premere il tasto assegnato e verrà inviata una sequenza all'operatore, o ad altro predeterminato indirizzo.

La radio quindi, entra in modalità emergenza. Mentre la modalità emergenza è attiva, la radio passa ciclicamente da trasmissione a ricezione, in modo che l'operatore possa sentire l'attività nelle vicinanze della radio. Per la vostra sicurezza personale, il display della radio non mostra nessun segno di invio di segnalazione d'emergenza.



Quando la radio è in modalità di emergenza ciclica, l'audio trasmesso è sempre dal microfono interno della radio anche se ci dovesse essere installato un microfono altoparlante esterno.

- 2 Resettare la radio alle normali operazioni spegnendola e riaccendendola off ed on.

Alternativamente, si può programmare l'emergenza in modo che termini dopo un tempo pre-impostato o il vostro operatore potrebbe resettare l'apparato.

Utilizzare la doppia pressione del tasto

Per evitare attivazioni accidentali della funzione emergenza, la chiamata d'emergenza è programmata per una attivazione a doppia pressione del tasto associato. L'attivazione a doppia pressione del tasto è programmabile per pressione breve o prolungata.

Per la chiamata d'emergenza con doppia **pressione breve**:

- Premere breve due volte nell'arco di tre secondi il tasto assegnato.

Per la chiamata d'emergenza con doppia pressione lunga:

- Premere lungo due volte nell'arco di cinque secondi il tasto assegnato.

Utilizzare la chiamata d'emergenza automatizzata (Lone Worker)

La vostra radio potrebbe essere programmata con la funzione di chiamata d'emergenza automatizzata anche conosciuta come 'lone worker' e pensata per persone che lavorano in solitudine in aree potenzialmente pericolose. Se siete incapacitati, la radio invia automaticamente una chiamata d'emergenza per avvisare altri utenti della vostra situazione e quindi entra in modalità emergenza.

Quando la modalità emergenza è attiva, la radio emette dei "toni di ricerca" al massimo volume possibile. Questo fornisce ai soccorritori una indicazione sulla vostra posizione. Quando attivati, i toni di ricerca continuano fino a che la radio non viene spenta e poi accesa di nuovo.

Un'emergenza lone worker può essere attivata in una o più delle seguenti situazioni:

- Pressione di un tasto: la radio ha richiesto il responso dall'utente ad un intervallo predeterminato e l'utente non ha risposto.
- Inclinazione: la radio è inclinata più dell'angolo predeterminato (allarme uomo a terra).
- Movimento: la radio non si è mossa per un periodo di tempo predeterminato (allarme di immobilità).

Quando la funzione Lone worker è attiva, l'icona, ◀▶ appare sul display.



Attivare lone worker

Per abilitare o disabilitare la funzione lone worker:

- Premere il tasto di funzione assegnato.



La vostra radio potrebbe essere programmata in modo che la funzione lone worker sia attiva all'accensione.

Monitoraggio della pressione di un tasto

Quando la funzione lone worker è attivata, la radio vi richiede una risposta ad intervalli regolari, emettendo dei toni di avviso ad alto volume. Tipicamente, questo accade ogni ora.

Quando sentite i toni di avviso:

- Premere un qualsiasi tasto.

Se siete incapaci di rispondere, la radio invia una chiamata d'emergenza ed attiva la modalità emergenza.

Monitoraggio uomo a terra



Avvertenza La radio utilizza un accelerometro per rilevare lo spostamento con precisione. L'accelerometro viene calibrato alla prima programmazione della radio e deve essere testato a intervalli regolari per garantire un corretto funzionamento. Consultare il fornitore di servizi radio o l'amministratore di sistema per il regime di testing regolare.

L'allarme uomo a terra si attiva quando la radio è inclinata più di un predeterminato angolo, per esempio quando siete stati attaccati e siete sdraiati sul pavimento. Se la radio rimane in questa posizione per più di un minuto, emette una serie di toni ad alto volume.

Quando sentite i toni di avviso:

- Riportate la radio in posizione verticale.

Se siete incapaci di farlo, la radio invia una chiamata d'emergenza ed attiva la modalità emergenza.

Monitoraggio di immobilità

L'allarme di immobilità si attiva quando la radio è rimasta ferma per un periodo di tempo predeterminato. Quando questo tempo è scaduto, la radio emette una serie di toni ad alto volume.

Quando sentite i toni di avviso:

- Muovete la radio.

Se siete incapaci a farlo, la radio invia una chiamata d'emergenza ed attiva la modalità emergenza.

Inviare e ricevere messaggi di testo

La radio può essere in grado di ricevere messaggi di testo (SDM).

Utilizzare la tastiera alfanumerica per digitare testi

Quando la tastiera viene usata per digitare testi, i tasti assumono funzioni speciali. Utilizzare i tasti alfanumerici per digitare lettere, numeri e punteggiatura.

- Tasto **1** : carattere 1.
- Tasti da **2 ABC** a **9 WXYZ** : premere una volta il tasto per digitare la prima lettera del tasto. Ripetere il processo per digitare altre lettere e numeri.
- Tasto **0** : premere una volta per digitare uno spazio.
Successive pressioni digitano i seguenti caratteri :
0 # * . , ! ? ' : ; " @ () _ - + = / \$ & %
- Per eliminare un carattere, utilizzare **◀** e **▶** per selezionarlo e premere **✕** per eliminarlo.

Inviare un breve messaggio di testo (SDM)



Questa funzione è disponibile solo per apparati con tastiera alfanumerica.

Per inviare un SDM:

- 1 Premere lungo **✓** per accedere alla modalità menu.

2 Selezionate **INVIO SDM > DIG. SDM.**

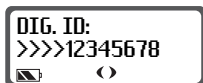
L'ultimo messaggio inviato appare sul display.



3 Premere breve ✓ per inviare questo messaggio.

Alternativamente, digitare un nuovo messaggio utilizzando la tastiera (vedere "[Utilizzare la tastiera alfanumerica per digitare testi](#)" a pagina 77) e premere breve ✓.

Il messaggio **DIG. ID:** appare sul display unitamente all'ultima identità del chiamato con l'ultima trasmissione di un messaggio di testo.



4 Premere breve ✓ per inviare il messaggio utilizzando l'identità esistente.

In alternativa, digitare l'identità utilizzando la tastiera (l'identità del ricevente deve essere di almeno otto caratteri) quindi premere breve v ✓ per inviare.

 Una volta inviato il messaggio, la radio torna nella modalità di digitazione messaggi pronta per l'invio di un nuovo messaggio.

5 Premere breve ✕ per uscire dalla modalità SDM.

Leggere i messaggi di testo

Quando la radio riceve un messaggio di testo, **SDM** (short data message) lampeggia sul display.

1 Premere lungo ✓ per leggere un messaggio. Il messaggio appare sulle due righe del display.



2 Scorrere il messaggio utilizzando i tasti ◀ e ▶.

- 3 Per vedere il messaggio dall'inizio, tenere premuto il tasto PTT e premere la freccia sinistra ◀.
- 4 Per vedere il messaggio dalla fine, tenere premuto il tasto PTT e premere la freccia destra ▶.

Uscire dalla modalità messaggi di testo

Quando avete finito di leggere un messaggio:

- premere lungo ✓ per uscire, oppure
- premere ✕ per eliminare il messaggio (la radio si riporta nella modalità dove eravate prima di leggere il messaggio).

Personalizzare la vostra radio

Gli indicatori acustici, le funzioni ed il display della radio possono essere cambiati per le vostre esigenze nei menu Config Toni, Config Display e Config Utente.

In questa sezione:

- [Impostare i toni di avviso](#)
- [Attivare la retro-illuminazione](#)
- [Regolare il contrasto](#)
- [Visualizzare l'intensità del segnale ricevuto \(RSSI\)](#)
- [Prolungare la durata della batteria](#)
- [Scegliere una modalità di digitazione](#)
- [Cambiare la segnaletica utilizzata su un canale](#)

Impostare i toni di avviso

La radio ha due funzioni per controllare quali toni udibili potete sentire:

- **Toni tastiera:** Questa funzione controlla i toni che sentite quando premete un tasto funzione, o un tasto della tastiera. Questi toni possono essere abilitati o disabilitati (on/off).
- **Toni udibili:** Questa funzione controlla tutti i toni udibili compresi i toni tastiera, toni di chiamata e toni di avviso. I toni possono essere abilitati o disabilitati (on/off). Se i toni sono OFF, anche i toni tastiera sono off.

Attivare/disattivare i toni della tastiera

Per attivare/disattivare i toni della tastiera:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG TONI>TONITAST.**
- 3 Premere breve ✓ per abilitare o disabilitare i toni tastiera.
- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Impostare i toni udibili on oppure off

Per abilitare o disabilitare i toni udibili:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG TONI>TONI.**



- 3 Premere breve ✓ per abilitare o disabilitare i toni udibili.
- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

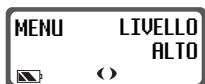
Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto funzione assegnato per abilitare o disabilitare i toni udibili.

Regolare il livello dei toni udibili

Per cambiare tra i livelli alto e basso:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionare **CONFIG TONI > LIVELLO**.



- 3 Premere breve ✓ per cambiare il livello dei toni udibili da alto a basso e viceversa.
- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Attivare la retro-illuminazione

Il display e la tastiera si illuminano quando la retro-illuminazione è attiva. Questo succede normalmente quando viene premuto un tasto o viene ricevuta una chiamata.

Per abilitare o disabilitare la retro-illuminazione potreste essere in grado di:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG DISPLAY > NOTTE**.



- 3 Premere breve ✓ per abilitare o disabilitare la retro-illuminazione.
- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto funzione assegnato per abilitare o disabilitare la retro-illuminazione.

Regolare il contrasto

Potreste essere in grado di cambiare il contrasto del display della vostra radio in modo da adattarlo alle condizioni di luminosità dell'ambiente in cui state lavorando. Dopo aver fatto la regolazione, la radio torna automaticamente allo stato operativo dopo alcuni secondi di inattività.

Per regolare il contrasto, potreste essere in grado di:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG DISPLAY > REGOLA CONTRAST**.
- 3 Premere breve ✓. La radio entra in modalità regolazione contrasto ed il simbolo del segnale ricevuto appare sul display.



- 4 Utilizzare ◀ e ▶ per regolare il contrasto al livello desiderato.
- 5 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Utilizzare un tasto funzione

- 1 Premere il tasto funzione assegnato.

La radio entra in modalità regolazione contrasto ed il simbolo del segnale ricevuto appare sul display.



- 2 Utilizzare ◀ e ▶ per regolare il contrasto al livello desiderato.

Ritornare ai valori di contrasto iniziali

Potete tornare ai valori di contrasto impostati in fabbrica tramite il tasto di funzione 2.

Per tornare ai valori di fabbrica:

- Tenere premuto il tasto di funzione 2 mentre spegnete la radio e riaccendere.

Visualizzare l'intensità del segnale ricevuto (RSSI)

Quando questa opzione è ON, l'intensità del segnale ricevuto viene mostrata sul display .



Per attivare/disattivare RSSI on e off:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG DISPLAY > RSSI**.
- 3 Premere breve ✓ per disattivare/attivare RSSI.
- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Prolungare la durata della batteria

La vostra radio potrebbe avere due caratteristiche che vi permettono di prolungare la durata della batteria:

- modalità economizzatore e,
- trasmissione a bassa potenza

Modalità Economizzatore

La modalità Economizzatore può essere usata quando vi è poca o nessuna attività radio. In questa modalità, la radio passa ciclicamente dallo stato di ricezione a quello stand-by, dopo che non ci sia stata attività per un pre-determinato periodo. Ricevere o inviare una chiamata fa tornare la radio allo stato attivo normale.

Per abilitare o disabilitare la modalità economizzatore, potreste essere in grado di:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionare **CONFIG UTENTE>ECONOM.**
- 3 Premere breve ✓ per disattivare/attivare la modalità economizzatore.
- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto funzione assegnato per abilitare o disabilitare la modalità economizzatore.

Trasmissione a bassa potenza

Se usate la radio in condizioni di segnale ricevuto alto, potete prolungare la durata della batteria trasmettendo a bassa potenza. Quando la trasmissione a bassa potenza è attiva, le trasmissioni avvengono a bassa potenza invece del livello normale impostato e l'icona  appare sul display.



-  Alcuni canali potrebbero essere programmati per trasmettere sempre a bassa potenza.

Per scavalcare le impostazioni di potenza per il canale potreste essere in grado di:

- utilizzare il menu principale, oppure
- utilizzare un tasto funzione programmato

Utilizzare il menu principale

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionare **CONFIG UTENTE>POT-**.
- 3 Premere breve ✓ per abilitare o disabilitare la trasmissione a bassa potenza.
- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Utilizzare un tasto funzione

- Premere il tasto funzione assegnato per abilitare o disabilitare la trasmissione a bassa potenza.

Scegliere una modalità di digitazione

 Questa funzione è disponibile solo per le radio con tastiera alfanumerica.

La modalità di digitazione DTMF può essere NORMALE o MEMORIZZATA.

- **NORMAL:** ogni carattere DTMF della stringa viene trasmesso alla pressione del tasto.
- **MEMORIZZ:** la stringa DTMF viene trasmessa dopo che tutti i caratteri sono stati inseriti.

Per selezionare 'normal' o 'memorizz':

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionare **CONFIG UTENTE>DTMF**.
- 3 Premere breve ✓ per cambiare da normale a memorizzata e viceversa.



- 4 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Cambiare la segnaletica utilizzata su un canale

Potreste essere in grado di cambiare la segnaletica utilizzata da un canale. Questo vi permette di comunicare con un gruppo di utenti diverso sullo stesso canale. Il cambiamento può essere permanente o può tornare ai valori precedenti alla nuova accensione della radio.

Per cambiare la segnaletica utilizzata su un canale:

- 1 Premere lungo **✓** per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG AVANZATA > PROGRAM SEGNALI**.



- 3 Premere breve **✓** per entrare in modalità di programmazione segnaletica.

In questa modalità, il primo canale programmato per la radio appare sul display.



- 4 Utilizzare **◀** e **▶** per scorrere la lista dei canali e premere breve **✓** per selezionare quello che volete modificare.

Il nome della prima segnaletica pre-programmata disponibile per quel canale viene visualizzato sul display.



- 5 Utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista segnaletica pre-programmata e premere breve ✓ per selezionare quella che volete assegnare al canale.

Il prossimo canale programmato per la radio appare sul display.



- 6 Ripetere il passo 5 per tutti i canali che volete modificare.
- 7 Premere breve ✕ due volte per uscire dalla modalità menu.

Carica e cura delle batterie

Questo paragrafo descrive come caricare ed avere cura delle batterie Tait, come operare in sicurezza, come ottenere le migliori performance e prolungare la vita delle batterie.

In questa sezione:

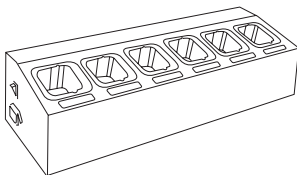
- [Informazioni sul caricabatterie](#)
- [Condizioni speciali sull'utilizzo di una radio IS](#)
- [Prima di utilizzare la radio](#)
- [Carica della batteria](#)
- [Preservare la durata e le prestazioni della batteria](#)
- [Magazzinaggio batterie](#)
- [Smaltimento batterie](#)

Informazioni sul caricabatterie

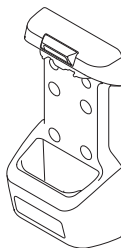
Se non indicato diversamente, le istruzioni e i suggerimenti sul caricamento presenti in questo capitolo si applicano a tutti i caricabatterie.

Ci sono tre tipi di caricabatterie disponibili per le batterie della radio Tait:

- Caricabatterie singolo: sufficientemente piccolo per stare su una scrivania, è in grado di caricare una batteria alla volta.
- Caricabatterie multiplo: può caricare fino a sei batterie. Può essere montato su una scrivania, una parete o un rack.



- Caricatore veicolare: Carica una batteria per volta quando installato su di un veicolo.



Informazioni sulla sicurezza del caricatore multiplo



Avvertenza questo dispositivo deve essere connesso a una presa principale con messa a terra.

Condizioni speciali sull'utilizzo di una radio IS



Avvertenza montare solo batterie approvate IS su una radio IS. Il montaggio di una batteria o un accessorio non approvato IS può esporre il cliente a rischi di esplosione che possono causare ferite gravi o la morte.

Per ulteriori informazioni sull'identificazione delle radio IS, vedere ["Radio a sicurezza intrinseca" a pagina 15.](#)

Prima di utilizzare la radio

Gestione sicura della batteria



Avvertenza Maneggiate la batteria in sicurezza: la mancata osservanza delle seguenti raccomandazioni può risultare in un danneggiamento dell'apparecchiatura o infortunio personale.

- Prima di utilizzare una batteria agli ioni di litio, leggere le informazioni sulla sicurezza delle batterie agli ioni di litio (MPC-00006-xx) incluse nella batteria e seguire le istruzioni fornite. L'uso non corretto di una batteria agli ioni di litio può provocare esplosioni o incendi.
- Non mettere in corto circuito i contatti delle batterie, casualmente o volontariamente, ad esempio tramite il posizionamento della batteria vicino a materiale ad alta conduttività come chiavi o gioielli in una tasca o altri contenitori. Cortocircuitare i contatti di una batteria può determinare il surriscaldamento del materiale ad alta conduttività.

Applicazione di etichette adesive



Avvertenza Non ostruite il foro di ventilazione sulla batterie o il foro di ventilazione sullo chassis della radio. Se il foro di ventilazione sulla batteria viene ostruito la batteria potrebbe esplodere causando danni alla persona o alla proprietà. Se il foro di ventilazione della radio è ostruito, la qualità dell'audio e/o i tasti di funzione si possono deteriorare e le guarnizioni della radio potrebbero danneggiarsi.

Per informazioni più dettagliate sull'applicazione sicura delle etichette, vedere "[Applicazione di etichette adesive alla radio o alla batteria](#)" a pagina 25.

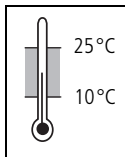
Temperature di ricarica

Avviso Non esporre le batterie a temperature troppo elevate o troppo basse per periodi di tempo prolungato. Questo riduce la durata della vita della batteria.

Per ottenere i risultati migliori dalla ricarica della batteria:

- Prima di iniziare la ricarica della batteria, assicurarsi che la temperatura della batteria sia vicina alla temperatura ambiente della stanza in cui la batteria viene ricaricata.
- Se possibile, caricare la batteria con temperature comprese tra i 10°C e i 25°C. Questo intervallo di temperatura è quello ottimale.

La ricarica può avere inizio solo quando la batteria si trova a una temperatura compresa tra gli 0°C e i 40°C.



Indicazioni di temperatura

- ○ ● Quando la temperatura della batteria è al di fuori del normale intervallo di ricarica, si accende il LED arancione del caricatore. La ricarica avrà inizio o riprenderà solo quando la temperatura si troverà nuovamente nei limiti normali, non è richiesta alcuna azione da parte dell'utente.

Lasciare la batteria sotto carica

L'utente può lasciare la batteria o la radio nel caricatore anche dopo il termine della ricarica. Lasciare una batteria nel caricatore non produce sovraccarica della batteria né la danneggia.

L'utente può rimuovere la batteria dal caricatore in qualsiasi momento senza danneggiarla o danneggiare la radio o il caricabatterie. Quando si riporta la batteria o la radio nel caricabatterie, la ricarica viene automaticamente ripresa.

Solo caricature veicolare

E' più sicuro spegnere il veicolo quando la batteria è ancora nel caricatore veicolare. Se però il veicolo non sarà utilizzato per un certo tempo, verificate che la carica continui al suo spegnimento e considerate gli effetti che essa avrà sulla batteria del veicolo.

Per verificare, inserire la batteria nel caricatore e spegnere il veicolo:

- Se non è illuminato il LED del caricatore, il caricatore riprenderà la carica solo quando il veicolo sarà riacceso. Un minimo di potenza di carica verrà utilizzata dalla batteria del veicolo fino ad allora.
- Se il LED del caricatore rimane illuminato, il caricatore continuerà la carica della batteria anche quando il veicolo è spento e continuerà ad attingere potenza dalla sua batteria. Una volta completata la ricarica, il caricatore utilizza una corrente minima ed ha un effetto limitato sulla batteria del veicolo.

Ricevere ed effettuare chiamate durante la ricarica

Avviso per prestazioni di ricarica ottimali, spegnere la radio prima di posizionarla nel caricabatterie.

Si possono ricevere o eseguire chiamate quando la radio è nel caricabatterie, ma le performance della vostra radio potrebbero subire un degrado. Se si rimuove la radio dal caricabatterie per rispondere a una chiamata, la chiamata non verrà interrotta.

La rimozione della radio dal caricabatterie per effettuare o ricevere chiamate interrompe il processo di ricarica. La ricarica ricomincia senza problemi quando la radio viene reinserita nel caricabatterie.

Se una radio viene accesa mentre si trova in carica, l'indicatore della batteria potrebbe non essere accurato quando la radio viene inizialmente rimossa dal caricatore. Dopo qualche secondo, l'indicatore della batteria viene aggiornato per mostrare a display il quantitativo di carica disponibile.

Avviso di batteria in esaurimento

Avviso Non consentire che la batteria della radio si scarichi completamente ad ogni utilizzo, questo può ridurre la durata della vita della batteria.

Quando la batteria sta per esaurirsi, la radio vi allerta nei seguenti modi:

- L'indicatore batteria lampeggia sul display.
- Il LED di stato sulla radio inizia a lampeggiare lentamente in rosso.
- Un beep di tonalità alta viene emesso dalla radio.

Dovreste ricaricare o sostituire la batteria al più presto possibile.

Quando la batteria è completamente scarica, sul display viene visualizzato il messaggio **BATTERIA SCARIC**. La radio emette un lungo beep di tonalità bassa e smette di operare. Spegnerla la radio.

Carica della batteria

Caricare la Batteria per la prima volta

Caricate completamente la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Questa impiegherà fino a 2,5 ore.

 il LED rosso rimane illuminato mentre la batteria è in carica.

Carica della batteria

Avviso Per prestazioni di ricarica ottimali, spegnere la radio prima di posizionarla nel caricabatterie (solo caricabatterie singolo o multiplo).

- 1 Caricabatterie singolo: Collegare il caricatore al corretto adattatore Tait.

Caricabatterie multiplo e caricatore veicolare: Accendere il caricabatterie.

 Inizialmente, tutti e tre i LED si accendono per due secondi.

- 2 Posizionare una sola batteria nel caricabatterie o una radio con batteria collegata (solo caricabatterie singolo o multiplo). Non

è necessario rimuovere la clip cintura, l'antenna o altri accessori che siano attaccati al connettore dell'accessorio.

 Il LED rosso si accende e rimane acceso quando la batteria si ricarica. Per una batteria quasi completamente scarica, sono necessarie due ore.

 Quando la ricarica è completa, il LED verde rimane acceso.

Comportamento dei LED

Se nel caricabatterie è presente una batteria, quando il caricabatterie è collegato all'alimentazione, i LED si comportano come segue:

LED	Significato
 brevemente	Il caricabatterie è stato collegato all'alimentazione .
 fisso	La batteria è in ricarica.
 fisso	Ricarica completa. Rimuovere la batteria o lasciarla nel caricabatterie.
 fissa	La temperatura della batteria è al di fuori del normale intervallo di ricarica. La ricarica ricomincerà quando la temperatura sarà nei limiti normali. Nessuna azione richiesta. Problema. Contattare il Vostro ufficio locale Tait.

Se il caricatore non dovesse funzionare come vi aspettate:

- Accertatevi che la radio o la batteria siano inserite correttamente nel caricature.
- Verificate che il caricature sia correttamente alimentato.
- Verificate che i contatti della batteria e del caricatore siano puliti. Pulite i contatti con un panno asciutto e pulito per rimuoverne sporcizia, olio o grasso.

Rimozione della batteria dal caricabatterie

- Caricabatterie singolo o multiplo: Estrarre la batteria o radio dal caricabatterie.
- Caricatore Veicolare: sollevare la clip superiore del caricatore veicolare e quindi, sollevare la batteria.

Si può rimuovere la batteria o la radio dal caricabatterie in qualsiasi momento senza danneggiare la batteria, la radio o il caricabatterie. Quando si riporta la batteria o la radio nel caricabatterie, la ricarica viene automaticamente ripresa. L'utente può lasciare la batteria o la radio nel caricabatterie anche dopo il termine della ricarica .

Preservare la durata e le prestazioni della batteria

Con la dovuta cura e la manutenzione, è possibile preservare le prestazioni e la durata della batteria. Si consiglia di:

- Utilizzare solo caricabatterie e batterie Tait.
- Non esporre la batteria a temperature elevate o troppo basse per periodi prolungati di tempo. Questo può ridurre la vita della batteria.

Troppo alta: sopra i 60 °C

Troppo bassa: sotto i -30 °C

- Caricare la batteria a una temperatura ambiente compresa tra i 10 °C e i 25 °C. Questa temperatura rappresenta l'intervallo di ricarica ottimale.
- Conservare le batterie in modo adeguate quando non sono in uso. Vedere "[Magazzinaggio batterie](#)" a pagina 98.

Pulire contatti della batteria

Avviso Non graffiare o grattare i contatti della batteria.

Se necessario, pulire i contatti della batteria con un panno asciutto e pulito per rimuoverne sporcizia, olio o grasso.

Magazzinaggio batterie

Quando non utilizzate per un mese ed oltre, le batterie vanno immagazzinate correttamente per prolungarne la vita.

- Rimuovere la batteria dalla radio prima di immagazzinarle.
- Ricaricare la batteria completamente se la si ripone per meno di un mese.
- Ricaricare la batteria all'incirca del 30% se la si ripone per un periodo superiore a un mese.
- Conservare la batteria in un posto fresco e asciutto.

Utilizzare le batterie dopo il magazzinaggio

Le batterie che sono state conservare indipendentemente dalla durata di tempo devono essere ricaricate prima dell'utilizzo.

Vedere ["Carica della batteria" a pagina 95](#).

Smaltimento batterie



Scaricate le batterie prima di smaltirle. Quando le smaltite, assicuratevi di farlo in modo da tenere presente le problematiche ambientali. Contattare il Vostro fornitore radio per informazioni sul programma di smaltimento nella Vostra zona. Vedere ["Responsabilità ambientale" a pagina 9](#) per ulteriori informazioni.

Risoluzione problemi

Se avete difficoltà ad operare con la vostra radio, potrete trovare aiuto in questa sezione. Se necessario, consultate il vostro fornitore.



Avvertenza Le radio portatili TP8100 con codice prodotto "T03-20*" dispongono dell'approvazione FM IS. Una radio portatile IS deve essere mantenuta solo da un agente certificato da entrambe le autorità di approvazione e da Tait Limited. Qualsiasi riparazione non autorizzata rende non valida la valutazione di sicurezza intrinseca e l'approvazione della terza parte IS. Per avere assistenza per una radio IS, restituirla a una filiale Tait autorizzata. Per ulteriori informazioni sulle radio IS e su come identificarle, vedere, vedere ["Radio a sicurezza intrinseca" a pagina 15.](#)

In questa sezione:

- [Quando la radio non si accende](#)
- [Verificare la versione della radio](#)
- [Risoluzione problemi del caricatore](#)
- [Cura dell'apparato](#)
- [Pulire la radio](#)

Quando la radio non si accende

Se il LED rosso nella radio non si illumina all'accensione, è probabile che l'alimentazione non raggiunga l'apparato. Verificare i seguenti:

- La batteria è fissata correttamente alla radio?
- La batteria è sufficientemente carica?
- Il caricatore funziona correttamente?

Se tutto sembra in ordine e la radio ancora non opera nella maniera corretta, contattate il vostro fornitore per assistenza.

Verificare la versione della radio

Allo scopo di identificare gli eventuali problemi, il vostro fornitore potrebbe chiedervi la versione firmware della vostra radio.

Per verificare la versione della vostra radio:

- 1 Premere lungo ✓ per accedere alla modalità menu.
- 2 Selezionate **CONFIG AVANZATA>INFO VERSION**.
- 3 Nel menu info version, utilizzare ◀ e ▶ per scorrere la lista di informazioni sulla versione disponibili.



Le informazioni che potrebbero essere disponibili sono:

- versione firmware (**VERS FW**)
- versione hardware (**VERS HW**)
- database della radio (**DB RADIO**)
- database calibrazione (**DB CAL**).

Risoluzione problemi del caricatore

I LEDs del caricatore non si illuminano

○ ○ ○ Possibili ragioni e soluzioni includono:

- Alimentatore spento o non collegato. Rimuovere la spina e collegarla di nuovo.
- Batteria non rilevata. Controllare che i contatti della batteria siano puliti e che la batteria sia alloggiata correttamente.
- Contatti del caricatore bloccati. Verificare che i contatti del caricatore si muovano liberamente.

○ ○ ● Il LED arancio del caricatore si illumina

La tabella sottostante descrive cosa fare se il LED arancio sul carica batteria si illumina.

Significato Possibili ragioni e soluzioni

Guasto	■ La batteria non è compatibile con il caricatore. Utilizzare solo batterie e caricatori Tait. ■ Voltaggio insufficiente al caricatore. Verificare che l'alimentatore sia quello corretto. ■ La batteria potrebbe essere scaricata a fondo (meno di 3 V). Scollegare la batteria dalla radio e caricarla. ■ La batteria potrebbe essere guasta. Consultate il vostro fornitore radio per istruzioni.
Carica sospesa	La batteria è troppo calda o troppo fredda. Il processo di carica ricomincerà quando la temperatura sarà compresa nei normali limiti. Nessuna azione è necessaria.

Cura dell'apparato

La radio non richiede manutenzione particolare altra che quella di verificare che la batteria sia carica e che non si siano verificati danni all'antenna o alla batteria.

Avviso Per prevenire danni permanenti alla scocca radio, non lasciate che venga a contatto con detergenti, alcohol, spray aerosol o prodotti a base di petrolio.

Per la cura della batteria, vedere ["Preservare la durata e le prestazioni della batteria" a pagina 97](#).

Pulire contatti della batteria

Avviso Non graffiare o grattare i contatti della batteria. Se necessario, pulire i contatti della batteria con un panno asciutto e pulito per rimuoverne sporcizia, olio o grasso.

Pulire la radio

Se dovete pulire la scocca della radio, usate un panno umido.

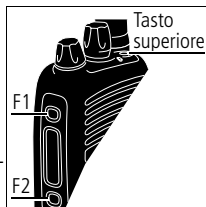
Opzioni tasti di funzione



Alcune funzioni non sono permesse in alcuni paesi.

Le funzioni sotto possono essere assegnate al tasto superiore ed ai tasti funzione durante la programmazione.

Se non sapete quali funzioni sono programmate nella vostra radio, contattate il vostro fornitore radio o amministratore per assistenza.



Per informazioni sui tasti di funzione vedere ["Accedere ai menu utilizzati di frequente"](#) a pagina 38.

Funzioni comuni

Funzione	Descrizione
Aggiramento RPT	Permette di by-passare le normali operazioni tramite ripetitore e comunicare con un'altra radio. Vedi "Utilizzare la radio in aree con diversi ripetitori" a pagina 54
Bassa potenza trasmissione	Scavalca le impostazioni dei parametri di potenza programmati per la radio. Vedi "Trasmissione a bassa potenza" a pagina 86.
Blocco tastiera	Bocca a tastiera per evitare digitazioni accidentali. Premere lungo X per disabilitare il blocco tastiera. Vedi "Prevenire chiamate accidentali" a pagina 39.
Canale pre-impostato	Seleziona un canale o un gruppo pre-impostato. Vedi "Selezionare un canale o un gruppo" a pagina 41.
Chiamate pre-impostate	Invia chiamate pre-impostate per il canale in uso. Vedi "Fare una chiamata pre-impostata individuale o di gruppo" a pagina 61 e "Fare una chiamata DTMF pre-impostata" a pagina 72.
Contrasto	Permette la regolazione del contrasto del display. Vedi "Regolare il contrasto" a pagina 84.

Funzione	Descrizione
Cripto	Abilita o disabilita le chiamate criptate. Vedi "Criptare le chiamate" a pagina 50.
Disabilita monitor	Disabilita la funzione monitor, se attiva. Vedi "Terminare una chiamata" a pagina 48.
DTMF pre-impostati	Invia chiamate DTMF pre-impostate sul canale selezionato. Vedi "Chiamare un telefono o un remoto" a pagina 72.
Economizzatore	On/off modalità economizzatore. Vedi "Modalità Economizzatore" a pagina 85.
Eliminazione disturbi	Elimina temporaneamente il canale dal gruppo di scansione. Vedi "Sospendere un canale dal gruppo di scansione" a pagina 56.
Eliminazione Due-toni	Abilita/disabilita la segnaletica due-toni sequenziali in modo che l'utente possa sentire il traffico che sarebbe normalmente inibito (muted). Vedi "Ricevere chiamate con segnaletica Due-Toni sequenziali" a pagina 68.
Eliminazione squelch	On/off squelch, permette all'utente di sentire tutta l'attività su un canale, incluso il rumore. Vedi "Ascoltare segnali deboli e rumorosi" a pagina 53.
Emergenza	Invia la chiamata emergenza ed abilita la modalità emergenza. Vedi "Fare una chiamata d'emergenza" a pagina 74.
Lone worker	Monitorizza l'attività radio ed invia un'emergenza se un lavoratore risulta incapacitato. Vedi "Utilizzare la chiamata d'emergenza automatizzata (Lone Worker)" a pagina 75.
Menu rapidi	Funziona come scorciatoia ai menu della radio. Vedi "Utilizzare i menu rapidi" a pagina 38.
Monitor	On/off monitor, permette all'utente di sentire tutta l'attività su un canale. Vedi "Ascoltare segnali deboli e rumorosi" a pagina 53.

Funzione	Descrizione
Programma scansione background	Permette di creare o modificare gruppi di scansione background. Vedi "Modificare gruppi di scansione e voting" a pagina 57.
Retro-illuminazione	Abilita retro-illuminazione. Si spegne dopo un pre-determinato periodo. Vedi "Attivare la retro-illuminazione" a pagina 83.
Scansione Background	Attiva o disattiva la scansione background. Vedi "Attivare la scansione background" a pagina 55.
Scrambler	Abilita o disabilita lo scrambler in modo che l'utente possa cifrare o decifrare le chiamate in arrivo. Vedi "Utilizzare lo scrambler inversione di banda" a pagina 49.
Selezione codice di cifratura	Modifica il codice di cifratura attivo della radio. Vedi "Cambiare il codice di cifratura della radio" a pagina 52.
Toni udibili	Abilita on/off gli indicatori udibili. Vedi "Impostare i toni di avviso" a pagina 81.
Tono di accesso al ripetitore	Invia un tono di accesso per attivare il ripetitore prima di fare una chiamata. Vedi "Attivare il ripetitore prima di chiamare" a pagina 47.
Un tasto	Invia chiamate individuali o di gruppo, pre-impostate o seleziona un canale. Vedi "Chiamate pre-impostate un solo tasto" a pagina 61.
Uso notturno	On/off modalità notturna. Vedi "Attivare la retro-illuminazione" a pagina 83.

Contratto di licenza del software Tait General

Quello che segue è una traduzione dei termini e delle condizioni del Contratto di licenza del software Tait General. Il Contratto di licenza del software Tait General è in inglese e in caso di contrasto tra la traduzione italiana e la versione inglese, prevarrà la versione inglese.

Il presente Contratto di licenza software ("Contratto") si intende tra l'utente (di seguito "Licenziatario") e Tait Limited (di seguito "Tait"). Utilizzando uno qualsiasi dei Software inseriti e pre-caricati nel relativo Prodotto designato Tait, inclusi nel CD, scaricati dal sito Web Tait o forniti in qualsiasi altra forma, l'utente accetta di essere vincolato dai termini del presente Contratto. Se non si accettano i termini del presente Contratto, non installare o utilizzare il Software. Se si installa o si utilizza il Software, ciò sarà considerato accettazione dei termini del presente Contratto.

Le parti concordano quanto segue:

Sezione 1 DEFINIZIONI

"Informazioni riservate" si intendono tutte le informazioni fornite o ricevute dal Licenziatario da parte di Tait, sia prima che dopo l'installazione o l'uso, sia direttamente o indirettamente in relazione al Software e alla Documentazione fornita da Tait, comprese, senza limitazione, tutte le informazioni relative ai prodotti indicati, hardware, software; diritti d'autore, registrazioni di disegni, i marchi; le operazioni, i processi e gli aspetti commerciali di Tait; e altresì qualsiasi altro bene fornito da Tait al Licenziatario in conformità ai termini del presente Contratto.

"Prodotti designati" significa i prodotti forniti da Tait al Licenziatario con i quali o per i quali il Software e la Documentazione sono concessi in licenza per l'uso.

"Documentazione" indica la documentazione relativa al prodotto e al software che specifica le caratteristiche tecniche, di prestazioni e di capacità; i manuali per l'utente, per il funzionamento e per la formazione sul Software; qualsiasi altro supporto fisico o elettronico sui quali sono fornite tali informazioni.

"Codice eseguibile" indica un Software in una forma che può essere eseguita su un computer e di solito si riferisce al linguaggio macchina, che è composto da istruzioni originarie che il computer esegue nell'hardware. Il codice eseguibile può riferirsi anche a programmi scritti in linguaggi interpretati che

richiedono software aggiuntivo per essere effettivamente eseguiti.

"Diritti di Proprietà Intellettuale" e **"Proprietà Intellettuale"** indicano tutti i diritti di brevetti, domande di brevetto, invenzioni, diritti d'autore, marchi, segreti commerciali, denominazioni commerciali e altri diritti di proprietà in materia o relativi al Software e alla Documentazione; incluso qualsiasi eventuale adattamento, correzione, de-compilazione, smontaggio, emulazione, miglioramento correzione, modifica, traduzione e aggiornamento o eventuali opere derivate, del Software o della Documentazione, fatte da Tait o da terze parti, o tutti gli eventuali miglioramenti derivanti da processi Tait o dalla fornitura di servizi di informazione, nonché i loro equivalenti sostanziali o controparti, riconosciuti direttamente o tramite l'azione esplicita, da qualsiasi autorità governativa in qualsiasi giurisdizione in tutto il mondo.

"Licenziatario" indica qualsiasi persona fisica o giuridica che abbia accettato i termini di questa Licenza.

"Software Open Source" indica software con codice sorgente liberamente ottenibile e la licenza per la modifica, o il permesso per la distribuzione gratuita.

"Licenza software Open Source" indica le condizioni o i termini ai quali il Software Open Source è concesso in licenza.

"Persona" indica qualsiasi individuo, società, persona giuridica, associazione, società per azioni, trust, joint venture, società a responsabilità limitata, autorità governativa, ditta individuale o altra forma di soggetto giuridico riconosciuto da un'autorità governativa.

"Vulnerabilità della sicurezza" indica qualsiasi difetto o debolezza nelle procedure di sicurezza del sistema, nella progettazione, nella realizzazione o nei controlli interni che in caso di attuazione (per avvio accidentale o intenzionale) potrebbe tradursi in una violazione della sicurezza tale da compromettere o manipolare i dati, consentirne il furto o danneggiare il sistema.

"Software" (i) indica il software proprietario in formato di codice eseguibile, adattamenti, traduzioni, de-compilazioni, smontaggi, emulazioni o opere derivate di tale software; (ii): si intendono le modifiche, miglioramenti, nuove versioni e nuove versioni del software fornito da Tait; e (iii) può contenere uno o

più elementi di software di proprietà di un fornitore terzo. Il termine "Software" non comprende alcun software di terze parti fornito con licenza separata o non licenziabile i ai sensi del presente Contratto.

"Codice sorgente" indica un software espresso in linguaggio umano leggibile necessario per capire, mantenere, modificare, correggere e valorizzare qualsiasi software di cui al presente Contratto e comprende tutti gli stati di tale software prima del suo inserimento in un programma eseguibile.

"Tait" si intende Tait Limited e comprende le sue Conciolate.

Sezione 2 CAMPO DI APPLICAZIONE

Il presente Contratto contiene i termini e le condizioni della licenza fornita al Licenziatario, nonché dell'uso del Software e della Documentazione da parte del Licenziatario. Tait e Licenziatario sottoscrivono il presente Contratto in concomitanza con la consegna da parte di Tait di determinati tipi di Software proprietario e/o prodotti contenenti software proprietario inserito o pre-caricato.

Sezione 3 CONCESSIONE DI LICENZA

3.1. Fatte salve le disposizioni del presente Contratto e il pagamento della quota di licenza applicabile, Tait concede al Licenziatario una licenza personale, limitata, non trasferibile (tranne per quanto indicato nella Sezione 7), e non esclusiva per l'utilizzo del Software in forma di codice eseguibile, nonché la Documentazione, unicamente in relazione con l'uso da parte del Licenziatario dei Prodotti designati per la durata di vita utile dei Prodotti designati. Il presente Contratto non concede alcun diritto sul codice sorgente.

3.2. Se il Software concesso in licenza ai sensi del presente Contratto contiene o deriva da un software Open Source, i termini e le condizioni che disciplinano l'uso di tali software Open Source sono nelle licenze software Open Source del proprietario del copyright e non nel presente Contratto. Se c'è un conflitto tra i termini e le condizioni del presente Contratto e i termini e le condizioni di una delle licenze software Open Source applicabili, i termini e le condizioni delle licenze software Open Source avranno priorità. Per informazioni su componenti Open Source presenti nei prodotti Tait e le relative licenze Open Source, si veda: <http://support.taitradio.com/go/opensource>

Sezione 4 LIMITAZIONI PER L'USO

4.1. Il Licenziatario può utilizzare il Software solo per scopi commerciali interni del Licenziatario e solo in conformità con la Documentazione. Ogni altro uso del Software è severamente proibito. Senza limitare il

carattere generale di queste restrizioni, il Licenziatario non renderà il software disponibile per l'utilizzo da parte di terzi su una base di "condivisione temporanea", "service provider dell'applicazione" e "service bureau" o per qualsiasi altro analogo affitto commerciale o contratto di condivisione.

4.2. Il Licenziatario non dovrà, direttamente o indirettamente, consentire o abilitare qualsiasi terza parte a: (i) effettuare reverse engineer, disassemblare, estrarre componenti, decompilare, riprogrammare o altrimenti ridurre il Software o parte di esso a una forma percepibile o altrimenti tentare per ricreare il codice sorgente; (ii) modificare, adattare, creare lavori da esso derivati, o unire il Software ad altri; (iii) copiare, riprodurre, distribuire, prestare o affittare il Software o la Documentazione a terze parti; (iv) concedere alcuna sottoliscenza o altri diritti sul Software o la Documentazione a terze parti; (v) compiere qualsiasi azione che possa rendere di pubblico dominio il Software o la Documentazione; (vi) rimuovere, o in qualsiasi modo alterare o oscurare qualsiasi avviso di diritto d'autore o altri avvisi di diritti di proprietà di Tait o di terza parte; (vii) fornire, copiare, trasmettere, rivelare, divulgare o rendere disponibile il Software o la Documentazione o permettere l'uso del Software da parte di, terze parti o su qualsiasi macchina, ad eccezione di quanto espressamente autorizzato da il presente Contratto; o (viii) utilizzare o consentire l'uso del Software in un modo che possa condurre alla produzione di una copia del Software con qualsiasi mezzo diverso da ciò che è permesso in questo Contratto. Il Licenziatario può effettuare una copia del Software da utilizzare esclusivamente per l'archiviazione, il backup o per scopi di recupero in caso di disastri; a condizione che il Licenziatario non operi sulla copia del Software, contemporaneamente all'utilizzo del Software originale. Il Licenziatario può fare copie della Documentazione nella misura in cui possa essere ragionevolmente richiesto per l'uso interno del Software.

4.3. Salvo espressa autorizzazione di Tait per iscritto, il Licenziatario non potrà e non permetterà o consentirà a terzi di: (i) installare una copia del Software su più di un'unità di un Prodotto designato; o (ii) copiare o trasferire Software installato su un'unità di un Prodotto designato su qualsiasi altro dispositivo. Il Licenziatario può trasferire temporaneamente Software installato su un Prodotto designato a un altro dispositivo se il Prodotto designato è inutilizzabile o malfunzionante. Il trasferimento temporaneo

del Software a un altro dispositivo deve essere interrotto quando il Prodotto designato originale è restituito al funzionamento e il Software dovrà essere rimosso dall'altro dispositivo.

4.4. Il Licenziatario dovrà mantenere, nel corso della durata del presente Contratto e per un periodo di due anni, le registrazioni relative alla presente concessione di licenza per verificare la conformità del presente Contratto. Tait, o una terza parte nominata da Tait, possono prendere visione dei locali del Licenziatario, libri e registrazioni, con ragionevole preavviso al Licenziatario, durante le normali ore di attività del Licenziatario e nel rispetto della struttura e delle norme di sicurezza del Licenziatario. Tait è responsabile per il pagamento di tutte le spese e dei costi degli accertamenti, premesso che il Licenziatario dovrà risarcire Tait per tutti i costi (compresi i costi di audit e le spese legali sulla base di un rapporto avvocato/cliente) qualora il Licenziatario abbia violato i termini del presente Contratto. Tutte le informazioni ottenute da Tait nel corso delle ispezioni saranno conservate con la massima riservatezza da Tait e utilizzate esclusivamente ai fini della verifica del rispetto dei termini del presente Contratto da parte del Licenziatario.

Sezione 5 PROPRIETÀ E TITOLO

Tait, i suoi concessionari e i suoi fornitori conservano tutti i loro diritti di proprietà intellettuale nel e per il Software e la Documentazione, in qualsiasi forma. Non sono concessi diritti al Licenziatario ai sensi del presente Contratto per implicazione, preclusione o altro, tranne che per quei diritti che sono espressamente concessi al Licenziatario ai sensi del presente Contratto. Tutta la Proprietà Intellettuale sviluppata, derivata o preparata da Tait in relazione alla fornitura del Software, Prodotti designati, Documentazione, o servizi connessi, spetta esclusivamente a Tait, e il Licenziatario non potrà avanzare alcun diritto di sviluppo condiviso o altri Diritti di Proprietà Intellettuale.

Sezione 6 GARANZIA; ESCLUSIONE DI GARANZIA

6.1 La data d'inizio e il termine della garanzia del Software si intendono per un periodo di un (1) anno dalla spedizione Tait del Software. Se il Licenziatario non è in violazione di eventuali obblighi previsti dal presente Contratto, Tait garantisce il Software non modificato, usato correttamente e in conformità con la Documentazione e il presente Contratto, come esente da difetti riproducibili che eliminano l'operazione di funzionalità o la buona riuscita di una carat-

teristica fondamentale per la funzionalità primaria o il buon funzionamento del Software. L'eventuale verificarsi di un difetto può essere determinato esclusivamente da Tait. Tait non garantisce che l'uso da parte del Licenziatario del Software o dei Prodotti designati sarà senza interruzioni, senza errori, completamente privo di vulnerabilità della sicurezza, nè che il Software o dei Prodotti designati potranno rispondere a particolari esigenze del Licenziatario. Tait non fornisce alcuna dichiarazione o garanzia in merito ad qualsiasi software di terze parti incluso nel Software.

L'unico obbligo di Tait verso il Licenziatario, e l'unico rimedio del Licenziatario ai sensi della presente garanzia, è quello di utilizzare ogni ragionevole sforzo per porre rimedio a qualsiasi difetto del Software coperto da questa garanzia. Questi sforzi non implicheranno la sostituzione del supporto o il tentativo di correzione di significativi e dimostrabili errori di programma, di documentazione o Vulnerabilità di Sicurezza. Qualora Tait non possa correggere il difetto entro un ragionevole lasso di tempo, a propria discrezione, Tait potrà sostituire i Software difettosi con Software con funzionalità equivalenti, concedere al Licenziatario del Software sostituito che assolverà il medesimo obiettivo o terminare la licenza e rimborsare il canone della licenza pagato dal Licenziatario. Se l'indagine di Tait sul difetto percepito rivelasse che in effetti non esiste alcun difetto, Tait potrà recuperare i costi sostenuti per tali indagini nei confronti del Licenziatario.

Tait declina ogni e qualsiasi altra garanzia in relazione al Software o alla Documentazione all'infuori della garanzia esplicita di cui alla presente Sezione 6. Le garanzie nella Sezione 6 sostituiscono qualsiasi altra garanzia espressa o implicita, orale o scritta, e includono senza limitazioni, ogni e qualsiasi garanzia implicita di condizione, titolo, non violazione, commerciabilità o idoneità per un particolare scopo o utilizzo da parte del Licenziatario (se Tait sa, ha ragione di sapere, è stata avvisata, o altrimenti è consapevole di tale scopo o uso), sia che derivino dalla legge, in ragioni di uso o consuetudine di commercio, o per effetto di transazioni commerciali. Inoltre, Tait nega qualsiasi garanzia di qualsiasi altra persona all'infuori del Licenziatario in riferimento al Software o alla Documentazione.

Sezione 7 TRASFERIMENTI

7.1 Il Licenziatario non trasferirà il Software o la Documentazione a terze parti senza specifico e previo consenso scritto di Tait. Tait può rifiutare tale consenso o a propria discrezione subordinare tale

consenso alla condizione che il cessionario effettui il pagamento delle quote di licenza applicabili e accetti di essere legato dal presente Contratto.

7.2 Nel caso di un rivenditore o distributore di Prodotti designati Tait, il consenso di cui alla Sezione 7.1 può essere contenuto in un Contratto con il Rivenditore o Distributore Tait.

7.3 Se i Prodotti designati sono prodotti mobili Tait montati su un veicolo o prodotti radio portatili e il Licenziatario trasferisce la proprietà dei prodotti radio mobili o portatili Tait ad un terzo, il Licenziatario può assegnare il diritto incorporato di utilizzare il Software o di associarne l'utilizzo con i prodotti radio e della relativa documentazione, a condizione che il Licenziatario trasferisca tutte le copie del Software e della documentazione al cessionario.

7.4 A scanso di equivoci, la Sezione 7.3 esclude l'infrastruttura TaitNet, o i prodotti elencati in qualsiasi momento come prodotti di rete al seguente indirizzo: <http://www.Taitradio.com>.

7.5 Se il Licenziatario, come appaltatore o subappaltatore (integratore), sta acquistando Prodotti designati Tait e licenze Software non per il proprio uso interno, ma per il utilizzo finale solo per un Cliente, il Licenziatario può trasferire tale Software, ma solo se a) il Licenziatario trasferisce tutte le copie di tali Software e la relativa Documentazione al cessionario e b) il Licenziatario non abbia prima ottenuto dal suo Cliente (e, se il subappaltatore è in qualità di un subappaltatore, dal cessionario(i) ad interim e dalla sottoliceza utente finale definitiva) un contratto di sottoliceza esecutivo che vieta qualsiasi altro trasferimento, e che contiene restrizioni sostanzialmente identiche ai termini di cui al presente Contratto di Licenza del Software. Ad eccezione di quanto indicato precedentemente, il Licenziatario e qualsiasi cessionario(i) autorizzati dalla presente Sezione non possono trasferire in alcun modo, o rendere disponibile qualunque Software Tait a terze parti né consentire a terzi di farlo. Il Licenziatario, su richiesta, produrrà prove ragionevolmente soddisfacenti a Tait attestanti il rispetto di tutto quanto precede.

Sezione 8 DURATA E RISOLUZIONE

8.1 I diritti del Licenziatario di utilizzare il Software e la Documentazione avranno inizio quando i Prodotti designati saranno forniti da Tait al Licenziatario e continueranno per tutta la vita dei Prodotti designati con i quali o per i quali vengono forniti i Software e la Documentazione, a meno che il Licenziatario non violi il presente Contratto, in tal caso il presente Contratto

e il diritto del Licenziatario di utilizzare il Software e la Documentazione può terminare immediatamente dopo l'avviso di Tait.

8.2 Entro trenta (30) giorni dalla risoluzione del presente Contratto, il Licenziatario deve certificare per iscritto a Tait che tutte le copie del Software sono state rimosse o cancellate dai Prodotti designati e che tutte le copie del Software e della Documentazione sono stati restituite a Tait o distrutte dal Licenziatario e non sono più in uso da parte del Licenziatario.

8.3 Il Licenziatario riconosce che Tait ha compiuto un notevole investimento di risorse nello sviluppo, nella commercializzazione e distribuzione del Software e della Documentazione e che la violazione da parte del Licenziatario del presente Contratto si tradurrà in un danno irreparabile per Tait per cui i danni monetari sarebbero inadeguati. Se il Licenziatario dovesse violare il presente Contratto, Tait potrà risolvere il presente Contratto e avrà diritto a compiere tutte le azioni di legge o economiche incluse azioni di riparazione ingiuntive immediate e azioni di privazione del possesso di tutti i Software non-inseriti e della Documentazione associata. Il Licenziatario dovrà pagare tutte le spese a Tait (a titolo di risarcimento danni) in applicazione dei termini del presente Contratto.

Sezione 9 RISERVATEZZA

Il Licenziatario riconosce che il Software e la Documentazione contengono informazioni riservate e preziose per Tait e che sono segreti commerciali di Tait, pertanto il Licenziatario si impegna a rispettare la riservatezza delle informazioni contenute nel Software e nella Documentazione.

Sezione 10 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

10.1 In nessun caso Tait sarà coinvolta in responsabilità del Licenziatario, o qualsiasi altra persona, in base a torto (inclusa negligenza), contratto (ad eccezione di quanto espressamente previsto nel presente Contratto), norme economiche, sotto qualsiasi Statuto, o comunque per legge, per ogni perdita o danno di carattere generale, speciale, esemplare, punitivo, diretto, indiretto o conseguente derivante da o in relazione a qualsiasi uso o incapacità ad utilizzare il Software.

10.2 L'unico rimedio per il Licenziatario contro Tait sarà limitato alla violazione del contratto e la unica e totale responsabilità di Tait per qualsiasi reclamo sarà limitata a scelta di Tait alla riparazione o alla sostituzione del Software o al rimborso del prezzo di acquisto del Software.

Sezione 11 GENERALE

11.1 AVVISI DI COPYRIGHT. L'esistenza di un avviso di copyright sul Software non potrà essere interpretata come un'ammissione o presunzione di pubblicazione del Software o comunicazione al pubblico di eventuali segreti commerciali associati con il Software.

11.2 RISPETTO DELLA LEGGE. Il Licenziatario riconosce che il Software può essere soggetto alle leggi e ai regolamenti della giurisdizione riguardanti la fornitura dei Prodotti designati e si atterrà a tutte le leggi e i regolamenti applicabili, comprese le normative relative all'esportazione, di quel paese.

11.3 INCARICHI E SUBAPPALTO. Tait può cedere i propri diritti o subappaltare le proprie obbligazioni previste dal presente Contratto, o ipotecare o vendere i propri diritti in qualsiasi Software, senza preavviso, o consenso del Licenziatario.

11.4 FORO COMPETENTE. Il presente Contratto è soggetto ed interpretato in conformità con la legge della Nuova Zelanda ed eventuali controversie tra le parti relative alle disposizioni del presente documento dovranno essere determinate in sede giudiziaria in Nuova Zelanda. Tuttavia Tait può a sua elezione decidere di intraprendere un procedimento per violazione dei termini del presente comunicato o per l'esecuzione di una sentenza in relazione ad una violazione dei termini di questo in qualsiasi giurisdizione Tait ritenga idonea ai fini di garantire la conformità con i termini suesposti o di ottenere compensazioni per la violazione dei termini del presente contratto.

11.5 BENEFICIARI TERZI. Il presente Contratto è stipulato esclusivamente a favore di Tait e il Licenziatario. Nessun terzo ha il diritto di avanzare qualsiasi pretesa né di far valere alcun diritto in virtù del presente Contratto, e nessun terzo è considerato un beneficiario di questo Contratto. Nonostante quanto sopraindicato, nessun concessionario o fornitore di software di terze parti incluso nel Software potrà essere un beneficiario terzo diretto ed esplicito del presente Contratto.

11.6 SOPRAVVIVENZA. Le Sezioni 4, 5, 6.3, 7, 8, 9, 10 e 11 sopravvivono anche dopo la cessazione del presente Contratto.

11.7 ORDINE DI PRECEDENZA. In caso di incongruenze tra il presente Contratto e qualsiasi altro Contratto tra le parti, le parti convengono che, per quanto riguarda l'oggetto specifico del presente Contratto, il presente Contratto prevale.

11.8 SICUREZZA. Tait usa mezzi ragionevoli nella progettazione e nella scrittura del proprio Software e

l'acquisizione di Software di terze parti al fine di limitare eventuali vulnerabilità di sicurezza. Sebbene nessun Software possa essere garantito come esente da vulnerabilità di sicurezza, qualora questa si verificasse, Tait adotterà i provvedimenti di cui alla Sezione 6 del presente Contratto.

11.9. EXPORT. Il licenziatario non trasferirà, direttamente o indirettamente, qualsiasi dei Prodotti Designati, Documentazione o Software o prodotti diretti come Documentazione e Software, in qualsiasi paese per il quale la Nuova Zelanda o qualsiasi altro paese applicabile richieda una licenza d'esportazione o altro di tipo di approvazione governativa, senza prima avere ottenuto la licenza o l'approvazione.

11.10 SEPARABILITÀ. Nel caso in cui una qualsiasi parte o parti del presente Contratto siano ritenute illegali o nulle da un giudice o organo amministrativo della giurisdizione competente, tale determinazione non pregiudica i termini rimanenti, che restano in vigore a tutti gli effetti come se le parti ritenute illegali o nulle non fossero state incluse nel presente Contratto. Tait può sostituire la condizione non valida o non applicabile con una disposizione valida e applicabile che consente di ottenere l'intento originale e l'effetto economico del presente Contratto.

11.11 GARANZIE DEL CONSUMATORE. Il Licenziatario riconosce che le licenze concesse ai termini del presente Contratto sono fornite al Concessionario in ambito commerciale e che le garanzie e le altre disposizioni della vigente normativa a tutela dei consumatori non si applicheranno.

11.12 INTEGRITÀ DEL CONTRATTO. Il Licenziatario riconosce di aver letto il presente Contratto, lo comprende e accetta di essere vincolato ai suoi termini e condizioni. Inoltre il Licenziatario riconosce che, ad eccezione esclusa di eventuali altri termini espliciti di qualsiasi altro contratto tra Tait e il Licenziatario, questa è la dichiarazione completa ed esclusiva del Contratto tra esso e Tait in relazione al Software. Il presente Contratto sostituisce qualsiasi proposta o contratto precedente, orale o scritta, e qualsiasi altra comunicazione tra il Licenziatario e Tait in materia di Software e Prodotti designati.

